

# BLACK RUBY IRON

Professional Styling Iron



**EFALOCKA**®  
PROFESSIONAL

BETRIEBSANLEITUNG **DE**

USER MANUAL **GB**

MODE D'EMPLOI **FR**

ISTRUZIONI PER L'USO **IT**

BRUKSANVISNING **SE**

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

BRUGSANVISNING **DK**

KÄYTTÖOHJE **FI**

BRUKSANVISNING **NO**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **GR**

NÁVOD NA POUŽITIE **SK**

**EFALOCK Stylingeisen BLACK RUBY IRON**

Herzlichen Dank für den Kauf eines Produktes aus dem Hause EFALOCK Professional. Für eine sachgemäße und sichere Anwendung sollten Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen, aufbewahren und stets berücksichtigen. Viel Spaß und angenehmes Arbeiten mit Ihrem EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ Alle Sicherheitshinweise sollten genauestens vor der Benutzung gelesen werden!

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

Vor Benutzung des Stylingeisen BLACK RUBY IRON muss überprüft werden, ob die Einstellung der Stromstärke des Geräts mit der Steckdose übereinstimmt. Bei Benutzung elektrischer Geräte – insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind – müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät eignet sich ausschließlich zum Glätten und Stylen von menschlichem Haar. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt und wurde für den professionellen Einsatz im Friseursalon entwickelt.

**VORSICHT!****Elektrischer Schlag:**

- Nach dem Gebrauch des Geräts den Netzstecker ziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Das Gerät darf nicht in der Badewanne, in der Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Ein Gerät, das mit Wasser in Berührung gekommen ist, nicht anfassen – sofort Netzstecker ziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und informieren Sie den EFALOCK Kundenservice.
- Zur Reinigung, Pflege und Wartung muss das Gerät vom

Netz getrennt sein.

**WARNUNG:**

**Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.**

**VORSICHT!****Verschlucken von Kleinteilen:**

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Halten Sie auch das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien von Kindern fern.

**Sach- und Personenschäden:**

- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist. Fürsorgliche Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät bei / für / oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird.
- Das Produkt nie mit Chemikalien, Haarfarbe oder Haartönung in Kontakt kommen lassen.
- Benutzen Sie dieses Produkt nie im feuchten oder nassen Haar. Nur im trockenen Haar verwenden.
- Ihr Stylingeisen kann extrem heiß werden. Seien Sie daher bei der Benutzung äußerst vorsichtig. Legen Sie bei kürzeren Haaren einen dünnen Plastik-Kamm zwischen Haar und Kopfhaut, um Berührungen der Kopfhaut zu vermeiden.
- Berühren Sie die Keramikplatten nicht, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Halten Sie Haarspray und Stylingprodukte von Ihrem Stylingeisen fern.
- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen
- Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.
- Die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fernhalten.
- Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist, versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Wickeln Sie niemals das Kabel um das Gerät.

- Zur Reinigung keine Reinigungsmittel auf das Stylingeisen auftragen.
- Keine Einzelteile verwenden, die nicht vom Verkäufer empfohlen oder verkauft werden.

## **HINWEIS!**

Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

## **TECHNISCHE DATEN**

- Model: BLACK RUBY IRON
- Art. Nr. 14102200
- 5 Temperatureinstellungen: 150°C - 230°C
- Betriebsspannung: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Abmessungen der Platten (L x B): 10 cm x 2,5 cm
- Gesamtmaß (L x B x H): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Gewicht: 238 g
- Kabellänge: 3 m

▷ Technische Änderungen vorbehalten.

## **LIEFERUMFANG**

- EFALOCK Stylingeisen BLACK RUBY IRON
- hitzebeständiger Plattenschutz aus Silikon

- Bedienungsanleitung

## BEDIENUNG DES GERÄTS

### Beschreibung



### Vorbereitung

- ▷ Legen Sie das Kabel des Netzteils so, dass niemand darüber stolpert.
- ▷ Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.

### Gebrauch

1. Drücken Sie die AN/AUS-Taste (3) um das Gerät einzuschalten.
2. Verwenden Sie ebenfalls die AN/AUS-Taste (3), um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die LED-Anzeige (2) zeigt die gewählte Temperaturstufe an. Warten Sie dann einige Sekunden, bis das Gerät die ausgewählte Temperatur erreicht hat.
3. Wenn das Stylingeisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, können Sie mit dem Styling beginnen.
4. Verwenden Sie Ihr Stylingeisen ausschließlich im sauberen, trockenen Haar.
5. Schalten Sie nach dem Styling das Stylingeisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.
6. Schieben Sie nach der Verwendung den mitgelieferten hitzebeständigen Plattenschutz aus Silikon (6) auf die Platten.

- ▷ Vermeiden Sie es, das Stylingeisen außerhalb der Silikonfläche zur Fingerablage (1) zu berühren, da das Gehäuse um die Heizplatten heiß wird.

### **REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG**

- ▷ Schalten Sie vor der Instandhaltung das Gerät aus und trennen Sie dieses von Stromnetz.  
▷ Nur im abgekühlten Zustand reinigen!

#### **Reinigung des Gerätes**

- Reinigen Sie Ihr Stylingeisen mit einem feuchten oder weichem Tuch.
- Lassen Sie den Stylingeisen vollständig trocknen, bevor Sie ihn erneut verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Scheuer-, Lösungs- oder Putzmittel.

#### **Aufbewahrung**

- ▷ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gehäuse, da dies zu Schäden am Netzkabel führen kann.
- Legen Sie das Netzkabel nach Abkühlen des Stylingeisens genauso zusammen, wie es ursprünglich in der Verpackung zusammengelegt war.
  - Lagern Sie das Stylingeisen immer an einem kühlen und trockenen Ort.

### **ERSATZTEILE**

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, die Sie beim EFALOCK Servicepartner bestellen können.

### **ENTSORGUNG**



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Elektrogerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht-privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung.

Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet.

### **GEWÄHRLEISTUNG**

EFALOCK gewährt auf seine Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Geräteteile. Die Rechte aus

dieser Gewährleistung treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Gewährleistungsansprüche, die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehen. Die Gewährleistungszeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kassenzettels, Rechnung, Lieferschein oder dergleichen nachzuweisen.

Die Gewährleistungszeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechtes des Staates, in dem das Gerät erworben wird, jedoch nicht länger als 2 Jahre.

Mängel, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich mitgeteilt werden, werden von uns vorbehaltlich der Überprüfung hinsichtlich sachgemäßer Benutzung ohne Kostenberechnung beseitigt. Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung bestehen nicht.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, die entstehen durch:

- missbräuchliche Verwendung oder mangelnde Sorgfalt
- übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung, Wartung oder Beschädigung durch Fremdeinwirkung
- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- eine Reparatur oder einen Reparaturversuch, die/der nicht durch EFALOCK oder einen autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde.

Werden Reparaturen im Rahmen einer Gewährleistung ausgeführt, gehen die ausgetauschten Teile in unser Eigentum über.

EFALOCK ist berechtigt, den Mangel durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen.

Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung, insbesondere auf Ersatz von Aufwendungen, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Das Erbringen von Gewährleistungen verlängert die Gewährleistungszeit nicht.

Wird unser Kundendienst mit einer unberechtigten Gewährleistungsreklamation in Anspruch genommen, behalten wir uns vor, die hierfür entstandenen Kosten dem Kunden zu belasten.

Sollten Mängel aufgetreten sein, wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Gerätes bzw. an den EFALOCK Servicepartner Ihres Landes.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
[info@efalock.de](mailto:info@efalock.de)

## GARANTIE

Senden Sie bitte bei Reklamation, Garantieansprüchen und eventuell notwendigen Reparaturen diesen Coupon mit vollständiger Eintragung ein.

**EFALOCK**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Kaufdatum

\_\_\_\_\_

Unterschrift

**EFALOCK styling iron BLACK RUBY IRON**

Thank you for purchasing a product from EFALOCK Professional. To ensure safe and proper use, please read the operating instructions and safety information carefully, store them, and follow them at all times. Enjoy working with your EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ All safety instructions should be read carefully before use!

**IMPORTANT SAFETY NOTES:**

Before using the BLACK RUBY IRON styling iron, check that the amperage setting on the device corresponds to the power outlet. When using electrical equipment - especially with children nearby - basic safety measures must be observed.

Intended use: This device is suitable exclusively for straightening and styling human hair. The device is designed for indoor use only and was developed for professional use in hair salons.

**CAUTION!****Electric shock:**

- Unplug the device after use.
- Keep the device away from moisture, water and other liquids.
- Do not use the device in the bathtub, shower, over a sink filled with water or with wet hands.
- The device must not be immersed in water or other liquids. Do not touch a device that has come into contact with water - immediately remove the mains plug.
- The device must be disconnected from the mains for cleaning, care and maintenance.
- Do not use the device if the connecting cable is damaged. Disconnect the device from the mains immediately and inform the customer service.



**WARNING:**

**Do not use this device near bathtubs, washbasins or other objects containing water.**

**CAUTION!****Swallowing of small parts:**

- Keep the device out of the reach of children. Also keep the packaging material, such as foil, away from children.

**Property damage and personal injury:**

- Never leave the device unattended when it is switched on. Careful supervision is required if the device is used near / for / or in the vicinity of children or disabled persons.
- Never let the product come into contact with chemicals, hair colours or tints.
- Never use this product on damp or wet hair. Only use on dry hair.
- Your styling iron may get extremely hot. Be extremely careful when using it. With shorter hair, insert a thin plastic comb between the hair and scalp in order to avoid touching the scalp.
- Do not touch the ceramic plates if the product is switched on.
- Keep hair spray and styling products away from your styling iron.
- Let the device cool down after use.
- The device may only be used as specified and for no other purposes.
- If the device does not work properly, has been dropped, damaged or dropped into water, do not attempt to repair the device yourself. Repairs may only be carried out by an authorised service centre. Never wrap the cable around the device.

- Do not use spare parts that have not been recommended or sold by the seller.
- Keep the connecting cable away from hot surfaces.
- Do not apply cleaning agents to the styling iron.

## **NOTE!**

Persons (including children) who are unable to use the device safely due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge should not use this device without supervision or instruction from a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of no more than 30 mA in the bathroom circuit is recommended. Ask your installer for advice.

## **TECHNICAL DATA**

- Model: BLACK RUBY IRON
- Art. No. 14102200
- 5 temperature settings: 150 °C - 230 °C
- Operating voltage: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Dimensions of the plates (L x W): 10 cm x 2.5 cm
- Overall dimensions (L x W x H): 28 x 2.8 x 3.5 cm
- Weight: 238 g
- Cable length: 3 m

▷ Subject to technical modifications.

## **SCOPE OF DELIVERY**

- EFALOCK Styling iron BLACK RUBY IRON
- Heat-resistant plate protection made of silicone
- User manual

## OPERATION OF THE DEVICE

## Description



## How to use

- ▷ Lay the cable of the power supply unit so that nobody can trip over it.
- ▷ Keep the connecting cable away from hot surfaces.

1. Press the ON/OFF button (3) to switch on the device.
2. Also use the ON/OFF button (3) to set the desired temperature. The LED indicator (2) shows the selected temperature level. Wait for a few seconds until the device has reached the selected temperature.
3. When the styling iron has reached the desired temperature, you may begin with the styling.
4. Only use your styling iron on clean and dry hair.
5. Switch off and unplug the styling iron after the styling.
6. Push the supplied heat-resistant plate protection made of silicone onto the plates after use.

- ▷ Avoid touching the styling iron outside of the silicone finger rest (1) because the housing around the heating plates gets hot.

## CLEANING, CARE, STORAGE

- ▷ Before maintenance, switch off the device and disconnect it from the power supply.
- ▷ Only clean the device when it has cooled down!

### Cleaning the device

- Wipe the styling iron with a damp or soft cloth.
- Let the styling iron dry completely before using it again.
- Do not use aggressive cleaners, scouring agents or solvents.

### Storage

- ▷ Do not wrap the mains cable around the housing; this may damage the mains cable.
- After the styling iron has cooled down, organise the mains cable the same way it was organised in the original packaging.
- Always store the styling iron in a cool and dry place.

## SPARE PARTS

Use only original spare parts that you can order from an EFALOCK service partner.

## DISPOSAL



This device is marked in accordance with Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This electrical device may not be disposed of in the residual waste bin at the end of its service life, but must be handed in at a collection point for the recycling of electronic devices. This also applies to electrical equipment that was last used in a non-private sector, but e.g. in commerce or trade. Insofar as the acceptance of non-DIAMOND IRON only used electrical devices has been excluded by the responsible local public disposal facilities, their waste advice centre will provide information on how to dispose of them in an environmentally sound manner.

The symbol on the product, user manual or packaging indicates this. The materials are recyclable according to their marking. The reuse, recycling or other forms of recovery of waste equipment is an important contribution to the protection of the environment.

## WARRANTY

EFALOCK grants the statutory warranty on its small electrical devices for all device parts not subject to wear and tear. The rights arising from this warranty supplement the statutory and/or contractual warranty claims to which the buyer is entitled vis-à-vis the seller.

The warranty period begins with the delivery of the device. Proof of the time of delivery shall be provided by presenting the receipt, invoice, delivery note or similar.

The warranty period depends on the duration of the statutory limitation period for material defects under the national law of the country in which the device is

purchased, but does not exceed 2 years.

Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be remedied by us without charge, subject to inspection with regard to proper use. Repairs must be carried out in our factory or in a sales outlet authorised by us. Further claims of the customer under this warranty do not exist.

Excluded from the warranty are defects caused by:

- misuse or insufficient care
- excessive strain, improper handling, maintenance or damage by unauthorised persons
- non-observance of the user manual
- a repair or attempted repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner

If repairs are carried out under warranty, the replaced parts shall become our property.

EFALOCK shall be entitled to remedy the defect by delivering a device identical in construction.

Further claims of the customer under this warranty, in particular for reimbursement of expenses, reduction, damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Legal or other contractual material defect claims remain unaffected.

The provision of warranties does not extend the warranty period.

If our customer service is requested with an unjustified warranty claim, we reserve the right to charge the customer for the costs incurred.

If any defects have occurred, please contact the seller of the device or the EFALOCK service partner in your country.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## WARRANTY

In case of claims and necessary repairs, please fill out completely and attach this voucher.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_   
Date of purchase

\_\_\_\_\_   
Signature

### **Casque Lisseur EFALOCK BLACK RUBY IRON**

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit de la marque EFALOCK Professional. Veuillez lire attentivement, conserver et toujours suivre le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour une utilisation conforme et en toute sécurité. Nous vous souhaitons une utilisation agréable et efficace de votre lisseur EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ Toutes les consignes de sécurité doivent être lues avec la plus grande attention avant l'utilisation!

### **CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES :**

Avant toute utilisation du lisseur BLACK RUBY IRON, vérifier tout d'abord si l'intensité de courant réglée sur l'appareil correspond à celle du réseau électrique. Les consignes de sécurité fondamentales doivent être respectées en cas d'utilisation d'appareils électriques – et plus particulièrement lorsque des enfants se trouvent à proximité.

Utilisation conforme aux dispositions : Cet appareil convient exclusivement pour le lissage et le coiffage des cheveux humains. L'appareil a exclusivement été conçu pour être utilisé à l'intérieur et développé pour être utilisé par des professionnels dans les salons de coiffure.

### **ATTENTION !**

#### **Électrocution :**

- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et les autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas toucher un appareil ayant été en contact avec de l'eau et le débrancher immédiatement.
- Débrancher l'appareil pour le nettoyer et l'entretenir.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Débrancher immédiatement l'appareil et en informer le service après-vente.

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

**ATTENTION !****Ingestion de petites pièces :**

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants. Conserver également les matériaux d'emballage, tels que les films plastiques, hors de portée des enfants.

**Endommagement et blessures :**

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Une surveillance accrue est requise lorsque l'appareil est utilisé à proximité, pour ou sur des enfants ou des personnes souffrant de handicaps.
- Ne jamais laisser le produit en contact avec des produits chimiques, produits de coloration ou de décoloration.
- Ne jamais utiliser ce produit sur des cheveux humides ou mouillés. Utiliser exclusivement sur cheveux secs.
- Ce lisseur peut devenir extrêmement chaud. Son utilisation requiert donc la plus grande prudence. Sur cheveux courts, placer un peigne fin en plastique entre les cheveux et le cuir chevelu afin d'éviter tout contact avec la peau.
- Ne pas toucher les plaques de céramique lorsque le produit est allumé.
- Tenir les laques en spray et produits de coiffage à l'écart du lisseur.
- Laisser l'appareil refroidir après utilisation.
- L'appareil ne peut pas être utilisé à d'autres fins que celles prévues.
- Ne pas utiliser des pièces détachées n'ayant pas été recommandées ou vendues par le vendeur lui-même.
- Tenir le câble d'alimentation à bonne distance des surfaces chaudes.

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, a chuté, a été endommagé ou est tombé dans l'eau, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service après-vente agréé. Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil.
- N'appliquer aucun produit de nettoyage sur le lisseur pour le nettoyer.

## REMARQUE !

Les personnes (y compris les enfants) n'étant pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de la méconnaissance de l'appareil ne devraient pas utiliser cet appareil s'ils ne sont pas placés sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Afin de garantir une protection encore plus élevée, l'installation d'un interrupteur différentiel (FI) ne présentant pas un courant de déclenchement de plus de 30 mA est recommandée dans le circuit de courant de la salle-de-bain. Demander conseil à un électricien.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : BLACK RUBY IRON
- Réf. 14102200
- 5 niveaux de température : 150 °C - 230 °C
- Tension du secteur : 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Dimensions des plaques (L x l) : 10 cm x 2,5 cm
- Dimensions totales (L x l x H) : 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Poids : 238 g
- Longueur du câble : 3 m

▷ Sous réserve de modifications techniques.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Lisseur EFALOCK BLACK RUBY IRON
- Protection en silicone résistante à la chaleur sur les plaques
- Mode d'emploi



## UTILISATION DE L'APPAREIL

## Description



## Préparation

- ▷ Placer le câble du bloc d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher.
- ▷ Tenir le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.

## Utilisation

1. Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (3) pour allumer l'appareil.
  2. Utiliser également le bouton MARCHÉ/ARRÊT (3) pour régler la température souhaitée. L'indicateur LED (2) affiche le niveau de température sélectionné. Attendre ensuite quelques secondes jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température souhaitée.
  3. Le coiffage peut commencer lorsque le lisseur a atteint la température souhaitée.
  4. Utiliser le lisseur exclusivement sur des cheveux propres et secs.
  5. Éteindre le lisseur après le coiffage et le débrancher.
  6. Après utilisation, faire glisser la protection en silicone résistante à la chaleur fournie sur les plaques.
- ▷ Éviter de toucher le lisseur en dehors de la surface de préhension en silicone prévue à cet effet (1) car le boîtier autour des plaques est brûlant.

## NETTOYAGE, ENTRETIEN & CONSERVATION

- ▷ Éteindre et débrancher l'appareil avant de l'entretenir.
- ▷ Ne nettoyer l'appareil que lorsqu'il a refroidi !

### Nettoyage de l'appareil

- Nettoyer le lisseur avec un chiffon doux humide.
- Laisser le lisseur entièrement sécher avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage agressifs, produits à récurer, solvants ou poudres à polir.

### Rangement

- ▷ Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil car ceci peut l'endommager.
- Après refroidissement du lisseur, replacer le câble d'alimentation comme il se trouvait initialement dans l'emballage.
- Toujours ranger le lisseur dans un endroit sec et frais.

## PIECES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine pouvant être commandées auprès des partenaires de service EFALOCK.

## ELIMINATION



Cet appareil est conforme à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). À la fin de sa durée de vie, cet appareil électrique ne peut pas être éliminé avec les déchets résiduels et il doit être déposé dans un point de collecte en charge du recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est valable pour les appareils électroniques ayant été utilisés en dernier lieu hors de la sphère privée, par ex. dans l'industrie ou dans l'artisanat. Si la collecte d'appareils électroniques utilisés hors de la sphère privée a été exclue par les centres locaux de collecte des déchets compétents, leur service de conseil vous fournira des renseignements concernant leur élimination écologique.

Le symbole sur le produit, sur les instructions ou sur l'emballage donne des informations à ce sujet. Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. La réutilisation de matériaux recyclés ou de toute autre forme d'appareils usagés recyclés contribue largement à la protection de l'environnement.

## GARANTIE

EFALOCK octroie la garantie légale sur toutes les pièces n'étant pas soumises à l'usure de ses petits équipements électriques. Les droits résultant de cette garantie viennent compléter les garanties légales et/ou contractuelles revenant au client vis-à-vis du vendeur.

Le délai de garantie commence à courir dès la remise de l'appareil. Le moment de l'achat doit être attesté par la présentation d'un ticket de caisse, d'une facture, d'un bon de livraison ou de tout autre élément similaire.

Le délai de garantie dépend de la durée du délai de prescription légal pour les

défauts matériels dans le droit national du pays dans lequel l'appareil a été acheté, mais ne peut pas dépasser 2 ans.

Les défauts survenant durant le délai de garantie et nous étant communiqués dans les trois semaines suivant leur survenance seront éliminés gratuitement par nos soins sous réserve que le contrôle effectué prouve que l'appareil a été utilisé de manière appropriée. Les réparations doivent être effectuées dans notre usine ou dans un point de vente agréé. Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement dans le cadre de cette garantie.

Sont exclus de la garantie les défauts causés par :

- une utilisation abusive ou insuffisamment soignée,
- des sollicitations exagérées, une utilisation ou un entretien inapproprié ou encore l'intervention de tiers,
- le non-respect du mode d'emploi,
- toute réparation ou tentative de réparation n'ayant pas été effectuée par EFALOCK ou un partenaire de service agréé.

Si des réparations sont effectuées dans le cadre d'une garantie, les pièces remplacées redeviennent notre propriété.

EFALOCK se réserve le droit d'éliminer le défaut en fournissant un appareil similaire.

Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement, et tout particulièrement au dédommagement d'éventuels frais, à une réduction, à des dommages-intérêts ou à la résiliation de la vente dans le cadre de cette garantie. Ceci n'affecte en rien les réclamations pour défauts légales ou contractuelles.

La fourniture de prestations de garantie ne proroge pas le délai de garantie.

Si notre service après-vente reçoit une réclamation en garantie illégitime, nous nous réservons le droit de porter à la charge du client les frais engendrés dans ce cadre.

En cas de défauts, s'adresser au distributeur de l'appareil ou au partenaire de service EFALOCK de votre pays.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D - 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## GARANTIE

En cas de réclamation, de mise en œuvre de la garantie ou de réparation éventuellement nécessaire, veuillez retourner ce coupon dûment rempli.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Date de l'achat

\_\_\_\_\_

Signature

### **Piastra per capelli EFALOCK BLACK RUBY IRON**

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto del marchio EFALOCK Professional. Per un utilizzo adeguato e sicuro, la preghiamo di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza, di conservarle e di tenerle sempre presenti. Buon divertimento e buono styling con la vostra piastra EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ Prima dell'uso, leggere con la massima attenzione tutte le indicazioni di sicurezza.

### **INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI:**

Prima di utilizzare la piastra per capelli BLACK RUBY IRON, controllare che l'intensità di corrente dell'apparecchio corrisponda con quella della presa. Quando si utilizzano dispositivi elettrici è necessario rispettare le misure di sicurezza di base, in particolare in presenza di bambini.

Uso conforme Questo dispositivo è adatto esclusivamente per lisciare e acconciare capelli umani. L'apparecchio è concepito per il solo uso interno ed è stato sviluppato per l'impiego professionale presso i saloni di parrucchieri.

### **PRUDENZA!**

#### **Scosse elettriche:**

- Dopo l'uso, estrarre la spina del dispositivo.
- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi.
- Non utilizzarlo nella vasca da bagno, sotto la doccia, sopra un lavandino pieno d'acqua o con le mani bagnate.
- Non immergerlo in acqua o altri liquidi. Non toccare mai con le mani un apparecchio entrato a contatto con l'acqua: staccare immediatamente la spina.
- Per effettuare le operazioni di pulizia, cura e manutenzione, il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Non utilizzarlo se il cavo di collegamento è danneggiato. Scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete e informare l'assistenza.

**ATTENZIONE:**

**Non utilizzare il dispositivo nei pressi di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.**

**PRUDENZA!****Ingestione di piccole componenti:**

- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini anche il materiale di imballaggio, ad es. pellicole.

**Danni a cose e persone:**

- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso. Se il dispositivo viene usato in presenza/per/vicino a bambini o disabili è necessaria particolare attenzione e prudenza.
- Non mettere mai in contatto il prodotto con sostanze chimiche o tinte per capelli temporanee o permanenti.
- Non utilizzare mai il prodotto su capelli umidi o bagnati. Utilizzare solo su capelli asciutti.
- La piastra per capelli può diventare caldissima: adoperarla con la massima prudenza. In caso di capelli corti, interporre un pettine in plastica sottile tra i capelli e il cuoio capelluto, per evitare il contatto con la cute.
- Non toccare le piastre riscaldanti in ceramica quando il prodotto è acceso.
- Tenere lontani dalla piastra spray per capelli e prodotti per l'acconciatura.
- Dopo l'uso, attendere che il dispositivo si raffreddi.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo per il quale è stato ideato.
- Non impiegare componenti non consigliate o non vendute dal rivenditore.
- Tenere lontano il cavo di collegamento dalle superfici calde.

- Se il dispositivo non funziona correttamente, ha subito una caduta, è danneggiato o è finito in acqua, non tentare di ripararlo. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un servizio di assistenza clienti autorizzato. Non arrotolare mai il cavo attorno al dispositivo.
- Per la pulizia, non applicare detersivi sulla piastra.

### **NOTA BENE!**

Le persone (inclusi i bambini) che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o per la mancanza di esperienze o conoscenze non sono in grado di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza dovrebbero impiegarlo solamente sotto la sorveglianza o seguendo le istruzioni di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.

### **DATI TECNICI**

- Modello: BLACK RUBY IRON
- Art. n. 14102200
- 5 impostazioni di temperatura: 150 °C - 230 °C
- Tensione di esercizio: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Misura delle piastre riscaldanti (lung. x largh.): 10 cm x 2,5 cm
- Misure complessive (lung. x largh. x alt.): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Peso: 238 g
- Lunghezza cavo: 3 m

▷ Con riserva di modifiche tecniche.

**DOTAZIONE**

- PIASTRA PER CAPELLI EFALOCK BLACK RUBY IRON
- Protezione termoresistente in silicone delle piastre riscaldanti
- Istruzioni per l'uso

**UTILIZZO DEL DISPOSITIVO****Descrizione****Preparazione**

- ▷ Posizionare il cavo dell'alimentatore in modo tale che non vi sia il rischio di inciamparvi.
- ▷ Tenere lontano il cavo di collegamento dalle superfici calde.

**Utilizzo**

1. Premere il tasto di accensione/spegnimento (3) per accendere il dispositivo.
2. Utilizzare il tasto di accensione/spegnimento (3) anche per regolare la temperatura desiderata. La spia LED (2) indica il livello di temperatura selezionato. A questo punto attendere alcuni secondi finché il dispositivo non ha raggiunto la temperatura selezionata.
3. Quando la piastra per capelli ha raggiunto la temperatura desiderata, è possibile iniziare l'acconciatura.
4. Utilizzare il prodotto esclusivamente su capelli puliti e asciutti.
5. Terminata l'acconciatura, spegnere la piastra per capelli e staccare la spina.
6. Dopo l'uso, far scorrere sulle piastre riscaldanti le protezioni termoresistenti in silicone fornite in dotazione.

- ▷ Non toccare la piastra per capelli al di fuori delle superfici in silicone per appoggiare le dita (1), dal momento che l'alloggiamento che avvolge le piastre riscaldanti diventa bollente.

## **PULIZIA, CURA, CONSERVAZIONE**

- ▷ Prima di sottoporre l'apparecchio a manutenzione, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- ▷ Per pulire il dispositivo, attendere che sia raffreddato!

### **Pulizia del dispositivo**

- Per pulire la piastra per capelli, utilizzare un panno umido o morbido.
- Lasciare che la piastra si asciughi completamente prima di riutilizzarla.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi, solventi o detersivi.

### **Conservazione**

- ▷ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'alloggiamento, poiché il cavo potrebbe danneggiarsi.
- Dopo che la piastra per capelli si è raffreddata, riavvolgere il cavo di rete nel modo in cui era assemblato originariamente nella confezione.
  - Conservare sempre la piastra per capelli in un luogo fresco e asciutto.

## **RICAMBI**

Utilizzare esclusivamente ricambi originali ordinabili presso il partner di assistenza EFALOCK.

## **SMALTIMENTO**



Il dispositivo è contrassegnato ai sensi della direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). A fine vita, non deve essere smaltito con il rifiuto secco, bensì conferito in un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettronici. Tale principio vale anche per gli apparecchi elettronici utilizzati nel settore non privato, ad es. nel commercio e nell'artigianato. Se gli enti pubblici locali addetti allo smaltimento non dovessero accettare i dispositivi elettronici utilizzati in un contesto non privato, sarà possibile trovare informazioni sullo smaltimento ecologico presso il rispettivo centro di consulenza sui rifiuti.

Come indica il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione, i materiali utilizzati possono essere riciclati in base al rispettivo contrassegno. Riutilizzando, riciclando i materiali o valorizzando in altro modo i rifiuti delle apparecchiature si contribuisce in modo importante alla protezione dell'ambiente.

## **GARANZIA**

EFALOCK offre la garanzia legale su tutti i componenti dei propri dispositivi elettrici non soggetti a usura. I diritti derivati da tale garanzia si aggiungono ai diritti legali e/o contrattuali di garanzia spettanti all'acquirente nei confronti del rivenditore.



Il termine di garanzia ha inizio dal momento in cui l'acquirente prende in consegna il dispositivo. La data precisa deve essere dimostrata presentando lo scontrino, la fattura, la bolla di consegna o un documento simile.

La garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in vigore nello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Tale garanzia non potrà tuttavia essere superiore ai 2 anni.

Provvederemo a riparare gratuitamente eventuali difetti emersi entro il termine di garanzia e comunicatici in forma scritta dopo il loro riscontro, con riserva di un controllo dell'uso conforme. Le riparazioni devono essere eseguite presso il nostro stabilimento o un punto vendita da noi autorizzato. Si escludono ulteriori diritti del cliente derivati dalla presente garanzia.

Non rientrano nella garanzia difetti dovuti a:

- uso improprio o non accurato
- sollecitazione eccessiva, trattamento o manutenzione non conformi, danno causato da un influsso esterno
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- riparazione o tentativo di riparazione non eseguita/o da EFALOCK o da un partner di assistenza autorizzato

Se vengono effettuate delle riparazioni nell'ambito della garanzia, le parti sostituite entrano in nostra proprietà.

EFALOCK è autorizzata a riparare il danno fornendo un altro apparecchio dello stesso tipo.

Si escludono ulteriori diritti del cliente derivate dalla presente garanzia, in particolare al rimborso di spese, a sconti, risarcimenti danni o il diritto di recesso. Sono fatti salvi i diritti legali o altri diritti contrattuali derivati dai vizi della cosa.

La concessione di garanzie non comporta una proroga del termine di garanzia.

Se il nostro servizio di assistenza clienti viene contattato con un reclamo in garanzia non autorizzato, ci riserviamo di addebitare al cliente i relativi costi.

In caso di malfunzionamenti, si prega di rivolgersi al rivenditore del dispositivo o al partner di assistenza EFALOCK del proprio Paese.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## GARANZIA

In caso di reclamo, rivendicazioni di garanzia ed eventuali necessarie riparazioni, inviare questo coupon compilato in tutte le sue parti.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Data di acquisto

\_\_\_\_\_

Firma

**EFALOCK Stylingång BLACK RUBY IRON**

Grattis till din nya produkt från EFALOCK Professional. Läs igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant för att kunna använda produkten på ett säkert och korrekt sätt. Spara bruksanvisningen. Vi önskar dig mycket nöje och ett angenämt arbete med din EFALOCK BLACK RUBY IRON!

▷ Alla säkerhetsanvisningar måste läsas mycket noga före användningen.

**VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION:**

Innan du börjar använda stylingången BLACK RUBY IRON måste du kontrollera att apparatens inställda strömstyrka stämmer överrens med vägguttagets strömstyrka. Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar när du använder elektrisk utrustning – i synnerhet om det finns barn i närheten.

**SE** Avsedd användning: Apparaten är endast avsedd för att platta och styla människohår. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk och har utvecklats för professionellt bruk i frisörsalonger.

**OBSERVERA!****Elstötar:**

- Dra ut elkontakten efter användningen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas i badkar, duschar, över vattenfyllda tvättfat eller med våta händer.
- Apparaten får inte doppas i vatten eller andra vätskor. Rör inte vid en apparat som har tappats i vatten – dra omedelbart ut elkontakten.
- Apparaten får inte vara ansluten till strömnätet under rengöring, skötsel och underhåll.
- Apparaten får inte användas om elsladden är skadad. Skilj omedelbart apparaten från strömnätet och informera kundservice.

**VARNING:**

Apparaten får inte användas i närheten av vattenfyllda badkar, tvättställ eller andra behållare som innehåller vatten.

**OBSERVERA!****Förtäring av smådelar:**

- Apparaten ska förvaras oåtkomligt för barn. Även förpackningsmaterial, t.ex. plastfilm, ska förvaras oåtkomligt för barn.

**Sak- och personskador:**

- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är igång. Noggrann övervakning krävs när apparaten används med/för eller i närheten av barn och personer med funktionsnedsättning.
- Produkten får inte komma i kontakt med kemikalier, hårfärg eller hårtoning.
- Produkten får inte användas till fuktigt eller vått hår. Den ska bara användas till torrt hår.
- Stylingtången kan bli mycket varm. Var därför mycket försiktig när du använder den. Lägg en tunn plastkam mellan hår och hud om håret är kort så att du undviker beröring med huden på huvudet.
- Rör inte vid de keramiska plattorna när produkten är igång.
- Stylingtången får inte komma i kontakt med hårspray och stylingprodukter.
- Låt apparaten svalna efter användning.
- Apparaten får inte användas för andra syften än det avsedda.
- Försök inte själv laga apparaten om den inte fungerar som den ska, har fallit ner på golvet, är skadad eller har fallit ner i vatten. Apparaten måste repareras av auktoriserad serviceverkstad. Linda inte sladden runt apparaten.

- Använd inte reservdelar som inte rekommenderats eller sålts av försäljaren.
- Elsladden får inte komma i kontakt med heta ytor.
- Använd inte rengöringsmedel för att rengöra stylingtången.

## INFORMATION!

Personer (inklusive barn) som inte kan använda apparaten säkert på grund av sin fysiska, sensoriska eller intellektuella förmåga eller sin erfarenhet eller bristande kunskap bör inte använda apparaten utan tillsyn eller instruktion av en ansvarig person. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Vi rekommenderar att en feltrömsanordning (FI) med en nominell utlösningström som inte överstiger 30 mA installeras i tvättrummet som ett extra skydd. Rådfråga installatören om detta.

## TEKNISK SPECIFIKATION

- Modell: BLACK RUBY IRON
- Artikelnr 14102200
- 5 temperaturinställningar: 150–230 °C
- Arbetsspänning: 110–240 V/50–60 Hz/50W
- Plattornas mått (L x B): 10 cm x 2,5 cm
- Produktens mått (L x B x H): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Vikt: 238 g
- Kabellängd: 3 m

▷ Rätten till tekniska ändringar förbehålls.

## LEVERANSOMFÅNG

- EFALOCK stylingtång BLACK RUBY IRON
- värmebeständigt plattskydd av silikon
- Bruksanvisning

## ANVÄNDA APPARATEN

## Beskrivning



## Förberedelse

- ▷ Placera nätdelens kabel på ett sådant sätt att ingen kan snubbla över den.
- ▷ Håll elsladden på avstånd från heta ytor.

## Användning

1. Starta apparaten med till-/frånknappen (3).
2. Använd även till-/frånknappen (3) för att ställa in önskad temperatur. Den valda temperaturen visas med LED-lampan (2). Vänta några sekunder tills apparaten har nått önskad temperatur.
3. Börja styla när stylingtången har nått vald temperatur.
4. Stylingtången får bara användas i rent, torrt hår.
5. Stäng av stylingtången när du är färdig med stylumen och dra ut kontakten
6. Sätt det medföljande, värmebeständiga plattskyddet av silikon på plattorna efter användning.

- ▷ Undvik att hålla stylingtången utanför den silikonbelagda greppytan (1) eftersom höljet runt värmeplattorna kan bli mycket varmt.

## RENGÖRING, SKÖTSEL, FÖRVARING

- ▷ Stäng av apparaten och skilj den från strömnätet före underhållet.
- ▷ Apparaten måste vara kall när den rengörs!

### Rengöra apparaten

- Rengör stylingtången med en fuktig eller mjuk duk.
- Stylingtången måste vara helt torr innan den kan användas igen.
- Rengör inte apparaten med aggressiva rengörings-, lösnings-, eller diskmedel eller med skurpulver.

### Förvaring

- ▷ Linda inte elsladden runt produkten, det kan skada elsladden.
- När stylingtången har svalnat lägger du ihop elsladden precis på samma sätt som den låg i förpackningen när du öppnade den första gången.
- Stylingtången ska förvaras svalt och torrt.

## RESERVDELAR

Använd uteslutande originalreservdelar som du kan beställa från en EFALOCK servicepartner.

## AVFALLSHANTERING



Maskinen är märkt i enlighet med direktiv 2002/96/EG för insamling och återvinning av elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Vid slutet av sin livslängd får denna elmaskin inte kastas i sopkärlet, utan måste lämnas in till en deponi för återvinning av elektronisk utrustning. Detta gäller även elmaskiner som har använts för professionella syften, t.ex. i företag. I den mån icke-privat använda elektriska maskinen inte tas emot av ansvariga lokala, offentliga återvinningsstationer informerar deras rådgivningscenter om miljövänlig bortskaffning.

Symbolen som sitter på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen informerar om detta. Maskinens material kan återvinnas i enlighet med materialens märkning. Återanvändning, materialåtervinning eller annan återvinning av gamla maskiner utgör ett viktigt bidrag till att skydda miljön.

## GARANTI

EFALOCK lämnar lagstadgad garanti för alla delar av elmaskinen som inte utsätts för slitage. Rätten till denna garanti gäller tillsammans med de lagstadgade och/eller avtalsenliga garantikrav som köparen har mot säljaren.

Garantin börjar gälla när maskinen förvärvas. Tidpunkten för förvärvet ska intygas med kvitto, faktura, följesedel eller liknande.

Garantiperioden avgörs av den lagstadgade begränsningsperioden för materiella defekter enligt den nationella lagen i det land där enheten köps, men inte längre än 2 år.

Fel som inträffar inom garantiperioden och meddelas oss skriftligen inom tre veckor efter att skadan har inträffat kommer att åtgärdas av oss utan kostnad, med förbehåll för att vi kontrollerar att produkten har använts på avsett sätt.

Reparationer måste utföras på vår fabrik eller av försäljare som auktoriserats av oss. Garantin gäller inte några andra krav från kundens sida.

Garantin gäller inte fel som orsakats på grund av:

- Att maskinen har använts på ett icke avsett sätt eller oaktsamt.
- Överdriven användning, felaktig hantering, underhåll eller skador orsakade av yttre påverkan.
- Att bruksavisningen inte har följts.
- Att maskinen har reparerats eller försökt repareras av annan än EFALOCK eller en auktoriserad servicepartner.

Efter reparationer som omfattas av garantin övergår utbytta delar i vår ägo.

EFALOCK har rätt att åtgärda bristen genom att ersätta maskinen med en ny maskin av samma utförande.

Ytterligare krav från kunden på denna garanti, särskilt för återbetalning av utgifter, reduktion, kompensation eller rätten att säga upp avtalet erkänns inte. Lagstadgade eller andra avtalsanspråk för väsentliga brister påverkas inte av ovanstående.

Garantitiden förlängs inte på grund av att garantin har utnyttjats.

Om ett oberättigat garantikrav lämnas till vår kundtjänst förbehåller vi oss rätten att debitera kunden för de uppkomna kostnaderna.

Kontakta maskinens distributör eller en EFALOCK servicepartnern i ditt land om ett fel skulle uppstå.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## GARANTI

Vid krav och behov av nödvändiga reparationer, fyll i komplett och bifoga denna kupong.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_  
Inköpsdatum

\_\_\_\_\_  
Signatur

**EFALOCK Haarstyler BLACK RUBY IRON**

Fijn dat u voor een product van EFALOCK Professional hebt gekozen. Voor een deskundig en veilig gebruik moet u eerst de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften aandachtig doorlezen, deze goed bewaren en altijd in acht nemen. Wij wensen u veel plezier en hopen dat u prettig werkt met uw EFALOCK BLACK RUBY IRON haarstyler.

▷ Alle veiligheidsaanwijzingen dienen nauwkeurig en vóór gebruik te worden gelezen!

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:**

Voor het gebruik van de haarstyler BLACK RUBY IRON moet u controleren of de instelling van de stroomsterkte van het apparaat overeenkomt met die van het stopcontact. Bij het gebruik van elektrische apparatuur – met name wanneer er kinderen in de buurt zijn – moeten fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Gebruik conform de voorschriften: dit apparaat is uitsluitend geschikt voor het stylen van mensenhaar. Het apparaat is enkel ontworpen voor gebruik binnenshuis en is ontwikkeld voor professioneel gebruik in kapsalons.

**VOORZICHTIG!****Elektrische schok:**

- Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, water en andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in bad, onder de douche, boven een met water gevulde wastafel of met natte handen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Raak een apparaat dat in contact is gekomen met water niet aan – trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Voor reiniging, verzorging en onderhoud moet het apparaat zijn losgekoppeld van het stroomnet.



- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer is beschadigd. Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet en informeer de klantenservice.

**WAARSCHUWING:**

**Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, wastafels of andere bekken die water bevatten.**

**VOORZICHTIG!****Inslikken van kleine onderdelen:**

- Bewaar het apparaat ontoegankelijk voor kinderen. Houd ook het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, zoals folies.

**Materiële schade en persoonlijk letsel:**

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Nauwlettend toezicht is vereist wanneer het apparaat wordt gebruikt bij / voor / of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Laat het product nooit in contact komen met chemicaliën, haarverf of kleurspoeling.
- Gebruik het product nooit in vochtig of nat haar. Gebruik het alleen in droog haar.
- Uw haarstyler kan extreem heet worden. Wees daarom uiterst voorzichtig bij gebruik ervan. Leg bij korter haar een dunne plastic kam tussen haar en hoofdhuid om aanraken van de hoofdhuid te vermijden.
- Raak de keramische platen niet aan als het product ingeschakeld is.
- Houd haarspray en stylingproducten uit de buurt van uw haarstyler.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden.

- Gebruik geen losse onderdelen die niet door de verkoper werden geadviseerd of verkocht.
- Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Als het apparaat niet goed werkt, is gevallen, beschadigd is of in het water is gevallen, probeer het dan niet zelf te repareren. Alleen een geautoriseerde klantenservice mag reparaties uitvoeren. Wikkel het snoer nooit om het apparaat.
- Breng voor het reinigen geen reinigingsmiddel aan op de haarstyler.

## **AANWIJZING!**

Personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, of hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, mogen dit apparaat niet gebruiken zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Als extra bescherming wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI) aanbevolen met een nominale activeringsstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer. Vraag uw installateur om advies.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Model: BLACK RUBY IRON
- Art. nr. 14102200
- 5 temperatuurinstellingen: 150 °C - 230 °C
- Bedrijfsspanning: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Afmetingen van de platen (l x b): 10 cm x 2,5 cm
- Totale afmetingen (l x b x h): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Gewicht: 238 g
- Snoerlengte: 3 m

▷ Technische wijzigingen voorbehouden.

## LEVERINGSOMVANG

- EFALOCK haarstyler BLACK RUBY IRON
- hittebestendige plaatbescherming van siliconen
- Gebruiksaanwijzing

## BEDIENING VAN HET APPARAAT

### Beschrijving



### Vorbereitung

- ▷ Leg het snoer van de netvoeding zo dat niemand erover struikelt.
- ▷ Houd het aansluitsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.

### Gebruik

1. Druk op de AAN/UIT-knop (3) om het apparaat in te schakelen.
  2. Gebruik de AAN/UIT-knop (3) ook om de gewenste temperatuur in te stellen. De LED-indicator (2) geeft het gekozen temperatuurniveau aan. Wacht dan een paar seconden tot het apparaat de gekozen temperatuur heeft bereikt.
  3. Als de haarstyler de gewenste temperatuur heeft bereikt kunt u beginnen met stylen.
  4. Gebruik uw haarstyler uitsluitend in schoon, droog haar.
  5. Schakel de haarstyler na het stylen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
  6. Schuif na gebruik de meegeleverde hittebestendige plaatbescherming van siliconen op de platen.
- ▷ Vermijd aanraken van de haarstyler buiten het siliconen oppervlak voor de vingers (1) omdat de behuizing rond de verwarmingsplaten heet wordt.

## REINIGEN, VERZORGEN, BEWAREN

- ▷ Schakel vóór het onderhoud het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet.
- ▷ Reinig het alleen in afgekoelde toestand!

### Reiniging van het apparaat

- Reinig uw haarstyler met een vochtig of zacht doekje.
- Laat de haarstyler volledig droog worden alvorens hem opnieuw te gebruiken.
- Gebruik geen bijtende reinigings-, schuur-, oplos- of poetsmiddelen.

### Bewaren

- ▷ Wikkel het snoer niet om de behuizing omdat dat tot beschadiging van het snoer kan leiden.
- Rol het netsnoer na afkoelen van de haarstyler zo samen zoals het oorspronkelijk in de verpakking zat.
- Bewaar de haarstyler altijd op een koele en droge plaats.

## RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die u kunt bestellen bij de EFA-LOCK-servicepartner.

## AFVALVERWIJDERING



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de richtlijn 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit elektrisch apparaat mag aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone afval worden weggegooid, maar moet op een inzamelpunt voor recycling van elektronische apparatuur worden ingeleverd. Dat geldt ook voor elektrische apparaten die op het laatst niet in het particuliere domein, maar bijv. in het commercieel bedrijf of het ambacht werden gebruikt. Voor zover de verantwoordelijke, plaatselijke, openbare afvalverwijderingspunten niet-particulier gebruikte elektrische apparaten niet aannemen, geeft hun afvaladviespunt informatie over de milieuvriendelijke afvalverwijdering.

Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst daarnaar. De materialen kunnen volgens hun identificatie worden teruggewonnen. Met het hergebruik, de recycling van materialen of andere vormen van recycling van oude apparatuur wordt een belangrijke bijdrage geleverd aan de bescherming van het milieu.

## GARANTIE

EFALOCK verleent op zijn kleine elektrische apparaten de wettelijke garantie op alle onderdelen van het apparaat die niet onderhevig zijn aan slijtage. De rechten uit deze garantie gelden naast de wettelijke en/of contractuele garantieaanspraken waarop de koper recht heeft jegens de verkoper. De garantietermijn begint met de overdracht van het apparaat. Het tijdstip van de overdracht dient te worden bewezen door het overleggen van de kassabon, factuur, leverbon en dergelijke.

De garantietermijn geldt voor de duur van de wettelijke verjaringstermijn voor gebreken van de zaak, volgens het nationale, landelijke recht, waar het apparaat wordt aangeschaft, echter niet langer dan 2 jaar.

Gebreken die optreden binnen de garantietermijn en die aan ons binnen drie weken na het optreden schriftelijk worden meegedeeld, zullen wij onder voorbehoud van de controle ten aanzien van het vakkundig gebruik zonder berekening van kosten verhelpen. Reparaties moeten worden uitgevoerd in onze fabriek of bij een door ons erkend verkooppunt. Verdere aanspraken van de klant uit deze garantie bestaan niet.

Van de garantie uitgesloten zijn gebreken die ontstaan door:

- Oneigenlijk gebruik of gebrekkige zorgvuldigheid
- Overmatige belasting, onvakkundige behandeling, onderhoud of beschadiging door externe invloeden
- Negeren van de gebruiksaanwijzing
- Een reparatie of een poging tot reparatie die niet door EFALOCK of een erkende servicepartner werd uitgevoerd

Indien reparaties in het kader van een garantie worden uitgevoerd, worden de vervangen onderdelen ons eigendom.

EFALOCK heeft het recht om het gebrek te verhelpen door de levering van een apparaat dat hetzelfde is geconstrueerd.

Verdere rechten van de klant uit deze garantie, met name tot vergoeding van uitgaven, korting, schadevergoeding of het recht tot herroeping bestaan niet. Wettelijke of andere contractuele aanspraken vanwege het gebrek van de zaak blijven onverminderd van kracht.

Het verlenen van garanties verlengt de garantietermijn niet.

Indien onze klantenservice een onterechte garantieclaim ontvangt, behouden wij ons het recht voor om de hierdoor ontstane kosten bij de klant in rekening te brengen.

Indien er gebreken zijn opgetreden, verzoeken wij u om contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de EFALOCK-servicepartner in uw regio.

Distribution by:

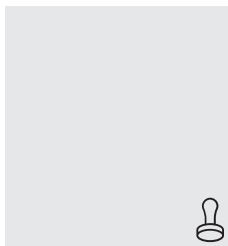
EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
 info@efalock.de

Made in China

NL

## GARANTIE

Stuur bij reclamatie, garantie-aanspraken en eventueel noodzakelijke reparaties deze volledig ingevulde bon op.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_ Datum van aankoop

\_\_\_\_\_ handtekening

**EFALOCK Stylingová žehlička na vlasy BLACK RUBY IRON**

DDěkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti EFALOCK Professional. K zajištění správného a bezpečného používání si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny a stále je dodržujte. Přejeme Vám příjemnou práci se stylingovou žehličkou EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ Veškeré bezpečnostní pokyny je třeba si přečíst před zahájením používání.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

Před začátkem používání stylingové žehličky BLACK RUBY IRON je nutné zkontrolovat, zda se nastavení proudu u přístroje shoduje s parametry v zásuvce. Při používání elektrických přístrojů – zejména pokud se v blízkosti vyskytují děti – je nutno dodržovat základní bezpečnostní opatření.

Použití v souladu s určeným účelem: Tento přístroj je vhodný výhradně k vyhlazování a úpravě lidských vlasů. Přístroj je určen pouze k použití v interiérech a pro profesionální použití v kadeřnických salonech.

**POZOR!****Zásah elektrickým proudem:**

- Po použití přístroje odpojte síťovou zástrčku.
- Udržujte přístroj mimo dosah vlhkosti, vody a jiných kapalin.
- Je zakázáno přístroj používat ve vaně, sprše, nad umyvadlem naplněným vodou nebo s mokřýma rukama.
- Přístroj se nesmí ponořovat do vody ani do jiných kapalin. Přístroje, který přišel do styku s vodou, se nedotýkejte – okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky.
- Za účelem čištění, ošetřování a údržby je nutné přístroj odpojit od sítě.
- Pokud je připojovací kabel poškozený, přístroj nepoužívejte. Okamžitě odpojte přístroj ze sítě a informujte zákaznickou službu.

**VAROVÁNÍ:**

**Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných otevřených nádob obsahujících vodu.**

**POZOR!****Spolknutí malých částí:**

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Také obalový materiál, jako např. fólie, uchovávejte mimo dosah dětí.

**Sach- und Personenschäden:**

- Je-li přístroj zapnutý, nenechávejte jej nikdy bez dozoru. Pokud se přístroj používá v přítomnosti nebo v blízkosti dětí nebo postižených osob, je třeba zvýšené opatrnosti.
- Zabraňte kontaktu výrobku s chemikáliemi a barvou nebo přelivem na vlasy.
- Tento výrobek nikdy nepoužívejte na vlhké nebo mokré vlasy. Používejte jen na suché vlasy.
- Vaše stylingová žehlička se může zahřát na extrémně vysokou teplotu. Při používání buďte proto maximálně opatrní. U kratších vlasů položte mezi vlasy a pokožku hřeben z umělé hmoty, abyste se vyhnuli kontaktu s pokožkou.
- Pokud je výrobek zapnutý, nedotýkejte se keramických desek.
- Zabraňte kontaktu stylingové žehličky se sprejem na vlasy a stylingovými produkty.
- Po použití nechte přístroj vychladnout
- Přístroj se nesmí používat k jinému než k určenému účelu.
- Není dovoleno používat náhradní díly, které nedoporučuje nebo neprodává prodejce.
- Připojovací vedení se nesmí dostat do blízkosti horkých povrchů.
- Pokud přístroj nefunguje správně, došlo k jeho upuštění, poškození nebo pádu do vody, nepokoušejte se ho opravovat sami. Opravy smí provádět pouze autorizovaná

odborná zákaznická služba. Nikdy neovinujte kabel kolem přístroje.

- Při čištění nenanášejte na stylingovou žehličku žádné čisticí prostředky.

## UPOZORNĚNÍ!

Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat přístroj bezpečně z důvodu svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo nezkušenosti či nevědomosti, by neměly tento přístroj používat bez dozoru nebo instrukcí odpovědné osoby. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

Jako dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu v koupelně ochranné zařízení proti zbytkovému proudu (FI) se jmenovitým spínacím proudem maximálně 30 mA. Poradte se svým instalátorem.

## TECHNICKÁ DATA

- Model: BLACK RUBY IRON
- Č. výr. 14102200
- 5 nastavení teploty: 150 °C–230 °C
- Provozní napětí: 110–240 V/50–60 Hz/50W
- Rozměry desek (D x Š): 10 cm x 2,5 cm
- Celkové rozměry (D x Š x V): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Hmotnost: 238 g
- Délka kabelu: 3 m

▷ Technické změny vyhrazeny.

## ROZSAH DODÁVKY

- STYLINGOVÁ ŽEHLIČKA EFALOCK BLACK RUBY IRON
- žáruvzdorná ochrana desek ze silikonu
- Návod k obsluze



## OBSLUHA PŘÍSTROJE

### Popis



### Příprava

- ▷ Kabel síťové jednotky uložte tak, aby o něj nikdo nemohl nezakopnout.
- ▷ Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

### Použití

1. Přístroj zapnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP (3).
2. Tlačítko ZAP/VYP (3) použijte rovněž k nastavení požadované teploty. LED ukazatel (2) zobrazuje zvolený teplotní stupeň. Poté vyčkejte několik vteřin, dokud přístroj nedosáhne zvolené teploty.
3. Když stylingová žehlička dosáhne požadované teploty, můžete začít s úpravou vlasů.
4. Stylingovou žehličku používejte výhradně na čisté, suché vlasy.
5. Po dokončení úpravy vlasů žehličku vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
6. Po použití nasuňte na desky přiloženou žáruvzdornou ochranu desek ze silikonu.

- ▷ Vyhněte se tomu, abyste se dotkli stylingové žehličky jinde než na silikonové ploše k položení prstu (1), protože těleso kolem ohřívacích desek se zahřeje na vysokou teplotu.

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, USKLADNĚNÍ

- ▷ Před vykonáváním údržby vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.
- ▷ Čistěte pouze ve vychlazeném stavu!

### Čištění

- Stylingovou žehličku čistěte vlhkým nebo měkkým hadříkem.
- Než budete žehličku znovu používat, nechte ji zcela uschnout.
- Nepoužívejte žádné ostré čisticí či abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

### Skladování

- ▷ Neovínete síťový kabel kolem tělesa, může tak dojít k poškození kabelu.
- Po vychladnutí stylingové žehličky složte síťový kabel tak, jak byl původně složený v obalu.
- Stylingovou žehličku ukládejte na chladném a suchém místě.

## NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte výhradně originální náhradní díly, které si můžete objednat u servisního partnera EFALOCK.

## LIKVIDACE



Tento přístroj je označen v souladu se směrnicí 2002/96/ES o OEEZ (WEEE). Tento elektrický spotřebič nesmí být po uplynutí své životnosti likvidován v domácím odpadu, ale musí být odevzdán do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Platí to také pro elektrické spotřebiče, které byly používány pro jiné než soukromé účely, tedy např. v rámci živnosti nebo řemesla. Pokud byl spotřebič, který byl používán pro jiné než soukromé účely, odmítnut příslušnými místními veřejnými místními pro likvidaci, poskytne vám informaci o jeho ekologické likvidaci úřad pro nakládání s odpady.

Na to odkazuje symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály lze znovu použít dle označení. Opětovným použitím, recyklací materiálu nebo jinými způsoby používání vysloužilých zařízení přispíváte významnou měrou k ochraně životního prostředí.

## ZÁRUKA

EFALOCK poskytuje u malých elektrických spotřebičů zákonnou záruku na části, u kterých nedochází k opotřebení. Práva vyplývající z této záruky doplňují zákonné a/nebo smluvní záruční nároky, které má kupující vůči prodávajícímu. Záruční doba začíná předáním přístroje. Okamžik předání musí být prokázán předložením účtenky, faktury, dodacího listu nebo podobného dokladu. Záruční doba souvisí s délkou zákonné promlčecí doby pro věcná poškození

podle národního zákona dané země, ve které byl přístroj zakoupen, ale není delší než 2 roky.

Závady, které se vyskytnou v záruční době a které nám budou písemně sděleny do tří týdnů od jejich vzniku, odstraníme po ověření ohledně správného používání bez požadování nákladů. Opravy musí být provedeny v našem závodě nebo v námi autorizovaném prodejním místě. Zákazník nemá žádné jiné nároky v rámci této záruky.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené:

- nesprávným použitím nebo nedostatečnou pozorností
- přetěžováním, neodborným zacházením, údržbou nebo poškozením externími vlivy
- nedodržováním návodu k použití
- opravou nebo pokusem o opravu, která/ktelé nebyla/y provedena/y EFALOCK nebo autorizovaným servisním partnerem

Pokud jsou opravy prováděny v rámci záruky, stávají se vyměněné díly naším majetkem.

Společnost EFALOCK je oprávněna závadu odstranit doručením přístroje stejné řady.

Zákazník nemá další nároky v rámci této záruky, především na náhradu výloh, snížení ceny, náhradu škod nebo právo odstoupit od smlouvy. Zákonná a jiná smluvní ustanovení ohledně nároků v případě vady materiálu zůstávají nedotčena.

Při záručním plnění nedochází k prodloužení záruční doby.

V případě, že zákazník využije naši servisní službu na základě neoprávněné reklamace, vyhrazuje si právo zákazníkovi účtovat vzniklé náklady.

Pokud zjistíte vady, obraťte se prosím na distributora přístroje nebo na servisního partnera společnosti EFALOCK ve vaší zemi.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## ZÁRUKA

Při reklamaci, záručních opravách či eventuálních nutných opravách prosím vyplňte tento kupón a přiložte spolu s reklamací.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_ Datum nákupu

\_\_\_\_\_ Podpis

**EFALOCK Stylingjern BLACK RUBY IRON**

Mange tak for dit køb af et produkt fra EFALOCK Professional. For en saglig korrekt og sikker anvendelse bør du nøje gennemlæse, opbevare og altid følge brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne. God fornøjelse og behageligt arbejde med dit EFALOCK BLACK RUBY IRON stylingjern.

▷ Alle sikkerhedsanvisninger skal læses nøje inden anvendelsen.

**VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:**

Før anvendelse af stylingjernet BLACK RUBY IRON skal det kontrolleres, om indstillingen af apparatets strømstyrke stemmer overens med stikkontakten. Ved anvendelse af elektriske apparater – særlig når børn er i nærheden – skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes.

Tilsigtet anvendelse: Dette apparat egner sig udelukkende til glatning og styling menneskehår. Apparatet er kun beregnet til brug indendørs og blev udviklet til professionel anvendelse i frisørsalon.

**FORSIGTIG!****Elektrisk stød:**

- Træk netstikket ud efter brug af apparatet.
- Hold apparatet væk fra fugt, vand og andre væsker.
- Apparatet må ikke bruges i badekarret, i brusebadet, over en håndvask, der er fyldt med vand, eller med våde hænder.
- Apparatet må ikke sænkes ned i vand eller i andre væsker. Berør ikke et apparat, der er kommet i kontakt med vand – træk straks netstikket ud.
- Ved rengøring, pleje og vedligeholdelse skal apparatets forbindelse til nettet være afbrudt.
- Brug ikke apparatet, når tilslutningskablet er beskadiget. Afbryd straks apparatets forbindelse til nettet og informer kundeservice.

**ADVARSEL:**

**Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre kar, der indeholder vand.**

**FORSIGTIG!****Slugning af små dele:**

- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Opbevar også emballagematerialet, som f.eks. folier, utilgængeligt for børn.

**Materielle og personskader:**

- Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er tændt. Omsorgsfuldt opsyn er påkrævet, når apparatet bruges ved / til / eller i nærheden af børn eller handicappede.
- Lad aldrig produktet komme i kontakt med kemikalier, hårfarvningsmiddel eller hårtønmiddel.
- Brug aldrig dette produkt i fugtigt eller vådt hår. Brug kun i tørt hår.
- Dit stylingjern kan blive ekstremt varmt. Vær derfor ved anvendelsen yderst forsigtig. Ved kort hår: Anbring en tynd plastickam mellem håret og hovedbunden for at forhindre kontakt med hovedbunden.
- Berør ikke keramikpladerne, når produktet er tændt.
- Hold hårspray og styling-produkter væk fra dit stylingjern.
- Lad apparatet afkøle efter brug
- Apparatet må ikke anvendes til andet end det oprindelige formål.
- Brug aldrig komponenter, der ikke er blevet anbefalet eller solgt af sælgeren.
- Hvis apparatet ikke fungerer rigtigt, er blevet tabt, er beskadiget eller faldet ned i vand, forsøg ikke selv at reparere apparatet. Reparationer må kun udføres af en autoriseret kundeservice. Vikl aldrig kablet rundt om apparatet.

- Påfør til rengøring intet rengøringsmiddel på stylingjernet.
- Hold tilslutningsledningen væk fra varme overflader.

## **BEMÆRK!**

Personer (inklusive børn), der på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at bruge apparatet sikkert, bør ikke bruge dette apparat uden opsyn eller anvisning af en ansvarlig person. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Som ekstra beskyttelse anbefales installationen af et fejlstrømsrelæ (FI) med en målt udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsesstrømkredsen. Spørg din installatør til råds.

DK

## **TEKNISKE DATA**

- Model: BLACK RUBY IRON
- Varenr. 14102200
- 5 Temperaturindstillinger: 150 °C - 230 °C
- Driftsspænding: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Pladernes mål (L x B): 10 cm x 2,5 cm
- Totalmål (L x B x H): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Vægt: 238 g
- Kabellængde: 3 m

▷ Med forbehold for tekniske forandringer.

## **LEVERINGSOMFANG**

- EFALOCK Stylingjern BLACK RUBY IRON
- varmebestandig pladebeskyttelse af silikone
- Brugsanvisning

## BETJENING AF APPARATET

### Beskrivelse



### Forberedelse

- ▷ Læg netdelens kabel således, at ingen snubler over det.
- ▷ Hold tilslutningsledningen væk fra varme overflader.

### Anvendelse

1. Tryk på TÆND/SLUK-knappen (3) for at tænde apparatet.
2. Brug også TÆND/SLUK-knappen (3) til at indstille den ønskede temperatur. LED-indikatoren (2) viser det valgte temperaturniveau. Vent da i nogle sekunder, til apparatet har nået den valgte temperatur.
3. Når stylingjernet har nået den ønskede temperatur, kan du begynde med stylingen.
4. Brug udelukkende dit stylingjern i rent, tørt hår.
5. Sluk for stylingjernet efter stylingen og træk netstikket ud.
6. Skub efter anvendelsen den medfølgende varmebestandig pladebeskyttelse af silikone på pladerne.

- ▷ Undgå at berøre stylingjernet udenfor silikonefladen til at lægge fingrene på (1), da kabinettet omkring varmepladerne bliver varmt.

## RENGØRING, PLEJE, OPBEVARING

- ▷ Sluk apparatet før vedligeholdelsen, og afbryd forbindelsen til strømforsyningen.
- ▷ Rengør altid apparatet i afkølet tilstand!

### Rengøring af apparatet

- Rengør dit stylingjern med en fugtig eller blød klud.
- Lad stylingjernet tørre fuldstændigt inden du bruger det igen.
- Brug ingen skarpe rengørings-, skure-, opløsnings- eller pudsemidler.

### Opbevaring

- ▷ Vikl ikke netkablet omkring kabinettet, da dette kan medføre skader på netkablet.
- Læg efter afkøling af stylingjernet netkablet præcis sådan sammen, som det oprindeligt var lagt sammen i emballagen.
- Opbevar altid stylingjernet på et køligt og tørt sted.

## RESERVEDELE

Brug udelukkende original-reservedele, som du kan bestille hos EFALOCK's servicepartner.

## BORTSKAFFELSE



Dette apparat er mærket i henhold til direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Dette elektriske apparat må ved afslutningen af sin brugstid ikke bortskaffes via skraldespanden til uanvendeligt affald, men skal afleveres til et opsamlingsanlæg til genbrug af elektroniske apparater. Dette gælder også for elektriske apparater, der sidst ikke blev brugt til privat brug, men f.eks. i et erhverv eller håndværk. Hvis modtagelse af elektriske apparater, der ikke er brugt privat, er blevet udelukket af de pågældende lokale offentlige affaldsanlæg, meddeler dets rådgivningssted om affald oplysninger om den miljøvenlige bortskaffelse.

Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette. Materialerne kan i henhold til deres mærkning genbruges. Med genanvendelse, fysisk genvinding eller andre former for genvinding af gamle apparater ydes der et vigtigt bidrag til at beskytte miljøet.

## GARANTI

EFALOCK giver til sine små elektriske apparater den retlige garanti til alle apparatkomponenter, der ikke overvindes af slitage. Rettighederne fra denne garanti træder i kraft tilligemed de lovlige og/eller aftalte garantikrav, som køberen har overfor sælgeren.

Garantitiden begynder med overleveringen af apparatet. Tidspunktet for overleveringen skal bevises ved at forevise kassebonen, regningen, følgesedlen eller lignende.



Garantitiden retter sig efter varigheden af den lovlige forældelsesfrist for mangler i statens nationale lovgivning, i hvilken apparatet erhverves, dog ikke længere end 2 år.

Mangler, der forekommer inden for garantitiden og som inden for tre uger efter forekomsten meddeles skriftligt til os, afhjælpes af os med forbehold for kontrollen angående korrekt anvendelse uden beregning af omkostningerne. Reparationer skal udføres på vores fabrik eller på et salgssted, der er autoriseret af os. Yderligere krav fra kunden fra denne garanti består ikke.

Fra garantien er mangler udelukkede, der opstår på grund af:

- misbrug eller manglende omhu
- for stor belastning, forkert behandling, vedligeholdelse eller beskadigelse på grund af påvirkning udefra
- tilsidesættelse af brugsanvisningen
- en reparation eller et forsøg på at reparere, som ikke blev udført af EFALOCK eller en autoriseret servicepartner

Hvis reparationer udføres inden for rammerne af en garanti, overgår ejendomsretten for de udskiftede dele til os.

EFALOCK er berettiget til at afhjælpe manglen ved leverance af et apparat med lignende konstruktion.

Yderligere krav fra kunden fra denne garanti, særlig for erstatning for udgifter, prisreduktion, skadeserstatning eller retten til tilbagetrædelse består ikke. Lovlige eller andre aftalte reklamationer forbliver uberørte.

Erlæggelse af garantier forlænger ikke garantitiden.

Hvis der gøres krav på en uberettiget garantireklamation til vores kundeservice, forbeholder vi os ret til at belaste kunden med de omkostninger, der opstår for dette.

Hvis mangler er opstået, skal du henvende dig til apparatets distributør hhv. til EFALOCK servicepartneren i dit land.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## GARANTI

Vedlæg venligst denne udfyldte kupon i tilfælde af reklamation, garantikrav og eventuelle reparationer.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Købsdato

\_\_\_\_\_

Underskrift

**EFALOCK Muotoilurauta BLACK RUBY IRON**

Kiitos, että olet hankkinut EFALOCK Professional -tuotteen. Asianmukaisen ja turvallisen käytön varmistamiseksi sinun tulee lukea käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti läpi ja ottaa ne aina huomioon. Toivotamme sinulle mukavia hetkiä ja työn iloa EFALOCK BLACK RUBY IRON -muotoiluraudan parissa.

▷ Turvaohjeet on luettava erittäin tarkasti ennen käyttöä.

**TÄRKEÄT TURVAOHJEET:**

Ennen BLACK RUBY IRON -muotoiluraudan käyttöä on tarkistettava, vastaako laitteen sähkövirran voimakkuuden asetus pistorasian voimakkuutta. Sähkölaitteita käytettäessä on noudatettava erityisiä turvatoimenpiteitä – erityisesti silloin, kun lapsia on lähettyvillä.

Määräysten mukainen käyttö: Tämä laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan hiusten suoristamiseen ja muotoiluun. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, ja se on kehitetty ammattimaiseen kampaamokäyttöön.

**HUOMIO!****Sähköisku:**

- Vedä pistoke irti laitteen käytön jälkeen.
- Pidä laite loitolla kosteudesta, vedestä ja muista nesteistä.
- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkussa, vettä täynnä olevan pesualtaan yläpuolella tai märin käsin.
- Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä koske laitteeseen, joka on joutunut kosketuksiin veden kanssa – vedä pistoke heti irti.
- Laite on erotettava verkosta puhdistusta, hoitoa ja huoltoa varten.
- Älä käytä laitetta, mikäli sen liitäntäjohto on vaurioitunut. Erotta laite välittömästi verkkovirrasta, ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.

**VAROITUS:**

Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

**HUOMIO!****Pienosien nieleminen:**

- Pidä laitelasten ulottumattomissa. Pidä pakkausmateriaali, kuten esim. muovit, lasten ulottumattomissa.

**Esine- ja henkilövahingot:**

- Älä jätä laitetta koskaan valvomatta sen ollessa päällä. Huolellinen valvonta on tarpeellista, kun lapsia tai vammaisia henkilöitä on laitteen lähellä/luona tai laitetta käytetään heitä varten.
- Älä päästä laitetta koskaan kosketuksiin kemikaalien, hiusvärin tai hiusten sävytysaineen kanssa.
- Älä käytä tätä laitetta koskaan kosteille tai märille hiuksille. Käytä vain kuiville hiuksille.
- Muotoilurauta voi kuumeta erittäin kuumaksi. Käytä laitetta tästä syystä erittäin varovaisesti. Mikäli hiukset ovat lyhyet, aseta hiusten ja päänahan väliin ohut muovikampa estääksesi kosketuksen päänahan kanssa.
- Älä kosketa keramiikkalevyjä laitteen ollessa päällä.
- Älä päästä muotoilurautaa kosketuksiin hiussuihkeen ja muotoilutuotteiden kanssa.
- Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen.
- Laitetta ei saa käyttää tarkoituksenvastaisella tavalla.
- Älä käytä varaosia, jotka eivät ole myyjän suosittelemia ja tai myyjiä.
- Pidä liitäntäjohdot kaukana kuumista pinoista.
- Mikäli laite ei toimi oikein, se putosi, vaurioitui tai putosi veteen, älä yritä korjata laitetta itse. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu. Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympärille.

- Älä käytä puhdistusainetta laitteen puhdistamiseksi.

## **HUOMAUTUS!**

Henkilöt (mukaan lukien lapset), jota eivät pysty käyttämään laitetta fyysisistä tai henkisistä kyvyistään johtuen, aistitoimintansa vuoksi tai kokemattomuuttaan tai tietämättömyyttään, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai ohjeistusta. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.

Lisäsuojana suositellaan asentamaan vikavirtasuoja (RCD) mitoituslaukaisuvirralla, joka on korkeintaan 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy neuvoa asentajaltasi.

**F**

## **TEKNISET TIEDOT**

- Malli: BLACK RUBY IRON
- Tuotenro 14102200
- 5 lämpötila-asetusta: 150–230 °C
- Käyttäjännite: 110–240 V/50–60 Hz/50W
- Levyjen mitat (P x L): 10 cm x 2,5 cm
- Kokonaismita (P x L x K): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Paino: 238 g
- Johdon pituus: 3 m

▷ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## **TOIMITUSLAAJUUS**

- EFALOCK BLACK RUBY IRON -muotoilurauta
- Kuumuudenkestävä levysuojus silikonista
- Käyttöohje

## LAITTEEN KÄYTTÖ

## Kuvaus



## Valmistelu

- ▷ Aseta verkkolaitteen johto siten, että kukaan ei kompastu siihen.
- ▷ Pidä liitäntäjohto loitolla kuumista pinnoista.

## Käyttö

1. Paina PÄÄLLÄ/POIS-painiketta (3) kytkeäksesi laitteen päälle.
2. Käytä myös PÄÄLLE/POIS-painiketta (3) säätääksesi haluamasi lämpötilan. LED-näyttö (2) näyttää valitun lämpötilaportaan. Odota joitakin sekunteja, kunnes laite on saavuttanut haluamasi lämpötilan.
3. Voit aloittaa muotoilun, kun muotoilurauta on saavuttanut halutun lämpötilan.
4. Käytä muotoilurautaa ainoastaan puhtaisiin ja kuiviin hiuksiin.
5. Kun hiusten muotoilu on valmis, sammuta muotoilurauta ja vedä pistoke irti.
6. Työnnä mukana toimitettu kuumuudenkestävä silikoninen levysuojus levyjen päälle käytön päätyttyä.

- ▷ Vältä koskettamasta muotoilurautaa silikonipintaisen sormipaikan (1) ulkopuolella, sillä kotelo kuumenee kuumennuslevyjien alueella.

## PUHDISTUS, HOITO JA SÄILYTYS

- ▷ Kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta ennen kunnossapitoa.
- ▷ Puhdista laite vain laitteen ollessa jäähtynyt!

### Laitteen puhdistus

- Puhdista muotoilurauta kostealla tai pehmeällä liinalla.
- Anna muotoiluraudan kuivua kokonaan ennen kuin käytät sitä uudestaan.
- Älä käytä teräviä puhdistus-, hankaus- liuotin- tai puhdistusaineita.

### Säilyttäminen

- ▷ Älä kierrä johtoa kotelon ympärille, sillä tämä saattaa vaurioittaa johtoa.
- Kerää johto yhteen muotoiluraudan jäähtymisen jälkeen täsmälleen samalla tavalla, kuin se oli alun perin yhteen kerätty pakkauksessa.
- Säilytä muotoilurautaa aina viileässä ja kuivassa paikassa.

## VARAOSAT

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, jotka voit tilata EFALOCK-huoltokumpanilta.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä laite on merkitty direktiivin 2002/96/EU mukaisesti koskien sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE). Tätä sähkölaitetta ei saa hävittää sen käyttöiän päätyttyä kaatopaikkajätteenä, vaan se on toimitettava sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä koskee myös sähkölaitteita, joita on käytetty viimeksi muussa kuin yksityiskäytössä, kuten esim. liike- tai ammattilaistoiminnassa. Mikäli paikalliset jätehuoltotoimijat eivät ota vastaan muussa kuin yksityiskäytössä olleita sähkölaitteita, saat niiden jäteneuvonnasta tietoa ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

Tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa on asiasta kertova symboli. Materiaalit ovat kierrätettävissä niiden merkintöjen mukaisesti. Uusiokäyttö, aineiden hyötykäyttö tai muut vanhojen laitteiden hyötykäytön muodot ovat tärkeitä ympäristönsuojelun kannalta.

## TAKUU

EFALOCK takaa piensähkölaitteilleen lakisääteisen takuun kaikille laiteosille, joihin ei kohdistu kulumia. Tämän takuun antamat oikeudet ovat voimassa lakisääteisten ja/tai sopimuksellisten takuuvaatimusten lisäksi, jotka ostajalla on suhteessa myyjään.

Takuuaika alkaa laitteen luovuttamisesta. Luovuttamisajankohta on osoitettava esittämällä kassakuitti, lasku, vastaanottotodistus tai vastaava.

Takuuaika noudattaa sen valtion kansallisen oikeuden lakisääteistä esinevirheen vanhenemisaikaa, jossa laite on ostettu; aika ei kuitenkaan ole yli 2 vuotta.

Korjaamme ilman kustannuslaskelmaa virheet, jotka ilmenevät takuuajan sisällä

ja joista kerrotaan meille kirjallisesti kolmen viikon sisällä niiden ilmenemisestä; kuitenkin sillä varauksella, että tarkastuksen perusteella käyttö on ollut tarkoituksenmukaista. Korjaukset on suoritettava meidän tehtaallamme tai valtuuttamamassamme myyntipisteessä. Asiakkaalla ei ole oikeutta lisävaatimukseen tämä takuun lisäksi.

Takuun ulkopuolelle jäävät virheet, jotka syntyvät seuraavasti:

- virheellinen käyttö tai puutteellinen huolellisuus
- suhteeton kuormitus, epäasianmukainen käsittely, huolto tai vaurioituminen johtuen ulkoisista vaikutuksista
- käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
- korjaus tai korjausyritys, jota ei ole suorittanut EFALOCK tai valtuutettu huoltokumppani.

Mikäli korjaukset suoritetaan takuun puitteissa, siirtyvät vaihdetut osat meidän omistukseemme.

EFALOCKilla on oikeus korjata puute toimittamalla rakenteeltaan samanlainen laite.

Asiakkaalla ei ole oikeutta esittää tämän takuun ylittämiä vaatimuksia, koskien erityisesti kustannuskorvauksia, alennusta, vahingonkorvausta tai peruutus-oikeutta. Tämä ei päde lakisääteisiin tai muihin sopimuksellisiin esinevirhevaatimuksiin.

Takuusuoritusten toimittaminen ei pidennä takuuaikaa.

Mikäli asiakaspalvelullemme esitetään perusteeton valitus koskien takuusuoritusta, pidätämme oikeuden vaatia asiakkaalta tästä syntyneiden kulujen korvaamista.

Mikäli ilmenee puutteita, ota yhteyttä laitteen jakelijaan esim. maasi EFALOCK-huoltokumppaniin.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## TAKUU

Liitä reklamaatioiden, takuu- ja mahdollisten korjausvaatimusten lähetykseen tämä lipuke kokonaan täytettynä.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä

\_\_\_\_\_

Allekirjoitus

**EFALOCK Stylingjern BLACK RUBY IRON**

Takk for at du valgte et produkt fra EFALOCK Professional. For å bruke produktet på en trygg og sikker måte, bør du lese nøye gjennom, ta vare på og alltid følge bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene. Vi håper du får det moro og at arbeidet blir behagelig med EFALOCK BLACK RUBY IRON stylingjern.

▷ Alle sikkerhetsanvisningene skal leses grundig før bruk.

**VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER:**

Før bruk av BLACK RUBY IRON stylingjern må du kontrollere om innstillingen av strømstyrken på apparatet stemmer overens med kapasiteten til stikkkontakten. Ved bruk av elektriske apparater – spesielt hvis det er barn i nærheten – må grunnleggende sikkerhetstiltak tas hensyn til.

Riktig bruk: Dette apparatet egner seg utelukkende til glatting og styling av menneskehår. Apparatet er kun designet for bruk innendørs og ble utviklet for profesjonell bruk i frisørsalonger.

**FORSIKTIG!****Strømstøt:**

- Trekk ut støpslet etter bruk av apparatet.
- Hold apparatet unna fuktighet, vann og andre væsker.
- Apparatet må ikke brukes i badekaret, i dusjen, over en vask fylt med vann eller med våte hender.
- Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker. Ta ikke i et apparat som har vært i berøring med vann – trekk straks ut støpslet.
- Til rengjøring, pleie og vedlikehold må apparatet skilles fra strømmettet.
- Bruk ikke apparatet lenger dersom ledningen er skadet. Koble apparatet straks fra strømmettet, og ta kontakt med kundeservice.



**ADVARSEL:**

**Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, vasker eller andre kar.**

**FORSIKTIG!****Svelging av smådeler:**

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn. Hold også emballasjen, f.eks. folie, unna barn.

**Materielle skader og personskader:**

- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn når det er slått på. Nøye tilsyn er nødvendig når enheten brukes med / for / eller i nærheten av barn eller funksjonshemmede.
- Ikke la produktet komme i kontakt med kjemikalier, hårfarge eller hårtoning.
- Ikke bruk produktet i fuktig eller vått hår. Skal kun brukes i tørt hår.
- Stylingjernet ditt kan bli ekstremt varmt. Vær derfor svært forsiktig når du bruker det. Legg en tynn plastkam mellom hår og hodebunn ved kortere hår for å unngå berøring av hodebunnen.
- Ikke berør keramikkplatene når produktet er slått på.
- Hold hårspray og stylingprodukter unna stylingjernet ditt.
- La apparatet avkjøles etter bruk
- Apparatet må ikke brukes til andre formål.
- Ikke bruk reservedeler som ikke anbefales av eller selges av forhandleren.
- Hold ledningen unna varme overflater.
- Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har falt ned, er skadet eller har falt i vann, må du ikke prøve å reparere apparatet selv. Reparasjoner må bare utføres av autorisert kundeservice. Ledningen skal ikke vikles rundt apparatet.
- Ikke bruk rengjøringsmidler for å rengjøre stylingjernet.

## MERK!

Personer (inkludert barn) som ikke er i stand på grunn av deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller kunnskaper til å bruke apparatet sikkert, skal ikke bruke dette apparatet uten tilsyn eller anvisning av en ansvarlig person. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av en jordfeilsikring (FI) med en utløsning på merkestrøm på maksimalt 30 mA i strømkretsen på baderom. Spør eventuelt installatør om råd.

## TEKNISKE DATA

- Modell: BLACK RUBY IRON
- Art. nr. 14102200
- 5 temperaturinnstillinger: 150 °C - 230 °C
- Driftsspenning: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Platemål (L x B): 10 cm x 2,5 cm
- Totale mål (L x B x H): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Vekt: 238 g
- Kabellengde: 3 m

▷ Med forbehold om tekniske endringer.

## LEVERANSE

- EFALOCK BLACK RUBY IRON stylingjern
- varmebestandig platebeskyttelse i silikon
- Bruksanvisning

## BETJENING AV APPARATET

### Beskrivelse



### Forberedelse

- ▷ Legg kabelen til nettdapteren slik at ingen kan snuble i den.
- ▷ Hold tilkoblingsledningen på avstand fra varme overflater.

### Bruk

1. Trykk på AV/PÅ-knappen (3) for å slå på apparatet.
2. Bruk også AV/PÅ-knappen (3) for å stille inn ønsket temperatur. LED-displayet (2) viser ønsket temperaturtrinn. Vent så noen sekunder til apparatet har nådd ønsket temperatur.
3. Når stylingjernet har nådd ønsket temperatur, kan du begynne med stylingen.
4. Du må kun bruke stylingjernet i tørt, rent hår.
5. Når du er ferdig med stylingen, må du slå av stylingjernet og trekke ut støpselet.
6. Etter bruk skyver du den medfølgende, varmebestandige platebeskyttelsen i silikon på platene.

- ▷ Unngå å berøre stylingjernet utenfor silikonflaten (1) siden apparatet rundt varmeplatene blir svært varmt

## RENGJØRING, PLEIE, OPPBEVARING

- ▷ Slå apparatet av og koble det fra strømmettet før vedlikehold.
- ▷ Rengjør kun apparatet når det er avkjølt!

### Rengjøring av apparatet

- Rengjør stylingjernet med en fuktig eller myk klut.
- La stylingjernet tørke helt før du bruker det på nytt.
- Ikke bruk kraftige rengjørings-, skure-, løse- eller vaskemidler.

### Oppbevaring

- ▷ Ikke vikle ledningen rundt apparatet. Det kan medføre skader på ledningen.
- Når stylingjernet er avkjølt, kan du legge sammen ledningen slik den lå i originalforpakningen.
- Stylingjernet skal lagres på et kjølig og tørt sted.

## RESERVEDELER

Bruk utelukkende originale reservedeler, som du kan bestille hos EFALOCK servicepartnern.

## AVFALLSBEHANDLING



Dette apparatet er merket iht. direktivet 2002/96/EF som elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette elektroapparatet må ikke kastes i restavfallet ved utgangen av brukstiden, men skal tilføres en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektroniske apparater. Dette gjelder også for elektriske apparater som til slutt brukes i virksomheter, dvs. ikke til privat bruk. I den grad mottak av elektriske apparater som ikke er brukt privat, er utelukket av lokale renovasjonsmyndigheter, gir avfallsbehandlingsstedet informasjon om miljøriktig deponering.

Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen viser til dette. Materialene kan brukes om igjen iht. merking. Med gjenbruk, materiell utnyttelse eller andre former for gjenbruk av gamle apparater ytes et viktig bidrag til beskyttelse av miljøet.

## GARANTI

EFALOCK gir garanti på alle apparatdelene til elektroapparatene som ikke er utsatt for slitasje i henhold til lovfestede bestemmelser. Rettighetene i kraft av denne garantien gis kjøperen av selgeren ved siden av de lovbestemte og/eller avtalte garantikravene.

Garantitiden starter ved overlevering av apparatet. Tidspunktet for overlevering skal bevises i form av kassalapp, regning, leveringsseddel eller tilsvarende.

Garantitiden retter seg etter den lovbestemte fristen for utbedring av mangler lokalt i landet hvor apparatet er kjøpt, men dog ikke utover 2 år.

Mangler som oppstår innenfor garantitiden og som meddeles skriftlig til oss innen tre uker etter forekomst, utbedres av oss vederlagsfritt etter bekreftet kontroll av riktig bruk. Reparasjoner må utføres på fabrikk, eller av en forhandler autorisert av oss. Med denne garantien kan ikke kunden fremsette krav som går ut over denne.

Mangler oppstått som følge av angitte årsaker nedenfor, utelukkes av garantien:

- misbruk eller manglende forsiktighet
- for stor belastning, feil behandling, vedlikehold eller skader pga. innvirkning utenfra
- manglende overholdelse av bruksanvisningen
- en reparasjon eller forsøk på reparasjon som ikke er utført av EFALOCK eller av en autorisert servicepartner

Hvis reparasjoner utføres innenfor rammen av garantien, overføres eierskapet av de utskiftede delene til oss.

EFALOCK er berettiget til å utbedre mangelen ved levering av et konstruksjonsmessig likeverdig apparat.

Krav fra kunden som går utover denne garantien, spesielt med hensyn til erstatning av kostnader, tap, skadeserstatning eller rett til heving, dekkes ikke. Lovbestemte eller avtalte mangelkrav berøres ikke.

Garantiytelsen forlenger ikke garantitiden.

Hvis kundeservice brukes ved en uberettiget garantireklamasjon, forbeholder vi oss retten til å belaste kunden med påberopte kostnader for dette.

Hvis det skulle finnes mangler, henvend deg til distributøren av apparatet eller EFALOCK servicepartneren i landet hvor du bor.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D - 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## GARANTI

Ved reklamasjoner, garantikrav og eventuelle nødvendige reparasjoner vennligst send med denne kupongen i utfylt stand.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Kjøpsdato

\_\_\_\_\_

Underskrift

## **Prostownica EFALOCK BLACK RUBY IRON**

Serdecznie dziękujemy za zakup produktu firmy EFALOCK Professional. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne używanie produktu, należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa, zachować je na przyszłość i zawsze ich przestrzegać. Życzymy przyjemnej pracy z prostownicą EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ **Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.**

## **WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:**

Przed użyciem prostownicy BLACK RUBY IRON należy sprawdzić, czy ustawione na urządzeniu napięcie zgadza się z napięciem w gniazdku elektrycznym. Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych – w szczególności jeżeli w pobliżu przebywają dzieci – należy zachować podstawowe środki ostrożności.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prostowania i stylizacji ludzkich włosów. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń i profesjonalnych zastosowań w salonie fryzjerskim.

## **OSTROŻNIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem:**

- Po zakończeniu pracy z urządzeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Urządzenie trzymać z dala od wilgoci, wody oraz innych cieczy.
- Urządzenia nie wolno używać w wannie, pod prysznicem, nad umywalką napętnioną wodą lub mając mokre ręce.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Nie dotykać urządzenia, które miało kontakt z wodą – natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Na czas czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania sieciowego.

- Nie używać nigdy urządzenia, jeżeli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony. W takim przypadku urządzenie należy natychmiast odłączyć od sieci i zwrócić się do serwisu.

### **OSTRZEŻENIE:**



**Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych naczyń z wodą.**

### **OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo poślęgnięcia drobnych elementów:**

- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Z dala od dzieci trzymać również materiały opakowaniowe, np. folię.

#### **Niebezpieczeństwo szkód materialnych i osobowych:**

- Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku używania urządzenia obok / na / lub w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Nie pozwolić, by produkt miał kontakt z chemikaliami, farbą lub tonerem do włosów.
- Nigdy nie używać produktu na wilgotnych lub mokrych włosach. Używać tylko na suchych włosach.
- Prostownica nagrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Dlatego podczas jej używania należy zachować szczególną ostrożność. W przypadku krótkich włosów pomiędzy włosy a skórę głowy należy włożyć cienki plastikowy grzebień, aby zapobiec poparzeniu skóry głowy.
- Nie dotykać płytek ceramicznych, gdy produkt jest włączony.
- Trzymać z dala od prostownicy spraye do włosów i produkty do stylizacji.
- Po użyciu pozwolić urządzeniu ostygnąć.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż podany.

- Nie wolno używać części nie zalecanych lub nie zakupionych u producenta.
- Przewód przyłączeniowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Jeżeli urządzenie nie działa, upadło, jest uszkodzone lub wpadło do wody, nie wolno próbować naprawiać go samodzielnie. Naprawy wolno przeprowadzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi. Nigdy nie owijać kabla wokół urządzenia.
- W celu wyczyszczenia nie nakładać żadnych środków czyszczących na prostownicę.

### **WSKAZÓWKA!**

Osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie bezpiecznej obsługi, nie wolno użytkować niniejszego urządzenia bez nadzoru kompetentnej osoby. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

Jako dodatkową ochronę obwodu elektrycznego łazienki zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Należy zwrócić się o poradę do elektryka.

### **DANE TECHNICZNE**

- DANE TECHNICZNE
- Model: BLACK RUBY IRON
- Nr art. 14102200
- 5 ustawień temperatury: 150 °C - 230 °C
- Napięcie zasilania: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Wymiary płytek (dł. x szer.): 10 cm x 2,5 cm
- Wymiary całkowite (dł. x szer. x wys.): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Ciężar: 238 g
- Długość kabla: 3 m

▷ Zmiany techniczne zastrzeżone.



## ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- PROSTOWNICA EFALOCK BLACK RUBY IRON
- Silikonowa żaroodporna osłona na płytki
- Instrukcja obsługi

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Opis



## Przygotowanie

- ▷ Kabel zasilacza poprowadzić tak, aby nikt się o niego nie mógł potknąć.
- ▷ Przewód przyłączeniowy trzymać z dala od gorących powierzchni.

## Sposób użycia

1. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (3).
2. Następnie również za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. (3) należy ustawić żądaną temperaturę. Wskaźnik LED (2) wskazuje wybrany stopień temperatury. Następnie należy odczekać kilka sekund, aż urządzenie nagrzej się do wybranej temperatury.
3. Po osiągnięciu przez prostownicę żądanej temperatury, można przystąpić do stylizacji włosów.
4. Prostownicy należy używać wyłącznie na czystych, suchych włosach.
5. Po zakończeniu stylizacji prostownicę należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
6. Po użyciu należy nasunąć na płytki znajdującą się w zestawie żaroodporną osłonę wykonaną z silikonu.

- ▷ Nie należy dotykać prostownicy poza silikonową powierzchnią do przykładania palców (1), ponieważ obudowa wokół płytek grzewczych się nagrzewa.

## **CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA, PRZECHOWYWANIE**

- ▷ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- ▷ Czyścić wyłącznie po ostygnięciu!

### **Czyszczenie urządzenia**

- Prostownicę należy czyścić wilgotną lub miękką ściereczką.
- Przed ponownym użyciem odczekać, aż prostownica całkowicie wyschnie.
- Nie używać silnych środków czyszczących, szorujących, rozpuszczalników lub detergentów.

### **Przechowywanie**

- ▷ Nie owijać kabla sieciowego wokół obudowy, ponieważ może ulec przez to uszkodzeniu.
- Po ostygnięciu prostownicy kabel sieciowy należy ułożyć tak samo, jak był ułożony pierwotnie w opakowaniu.
  - Prostownicę przechowywać stale w chłodnym i suchym miejscu.

## **CZĘŚCI ZAMIENNE**

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, które można zamówić w serwisie firmy EFALOCK.

## **UTYLIZACJA**



Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Niniejszego urządzenia po jego zużyciu nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy przekazać je do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dotyczy to również urządzeń elektrycznych, które nie były używane do celów prywatnych, lecz np. do celów komercyjnych. W przypadku odmowy przyjęcia zużytych urządzeń elektrycznych wykorzystywanych do celów innych niż prywatne przez miejscowy zakład gospodarki komunalnej, należy zasięgnąć informacji w jego punkcie informacyjnym na temat prawidłowego sposobu utylizacji odpadów.

Na taki wymóg wskazuje symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy wykorzystania zużytych urządzeń mają istotny wkład w ochronę środowiska.

## **GWARANCJA**

Firma EFALOCK udziela na swoje drobne urządzenia elektryczne i ich części nieulegające zużyciu ustawowej gwarancji. Prawa z tytułu gwarancji obowiązują razem z ustawowymi i/lub umownymi postanowieniami gwarancyjnymi, które przysługują kupującemu wobec sprzedawcy.

Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu urządzenia. Data zakupu jest podana w dowodzie zakupu, który może mieć postać paragonu, faktury lub listu przewozowego, itp.

Okres gwarancji zależy od ustawowego terminu rękojmi za wady, który obowiązuje w kraju nabycia urządzenia, lecz nie przekracza on 2 lat.

Wady ujawnione w okresie gwarancji i zgłoszone do nas na piśmie w ciągu trzech tygodni od ich ujawnienia, są usuwane przez nas bezpłatnie z zastrzeżeniem prawa do kontroli prawidłowego sposobu użytkowania. Naprawy muszą zostać wykonane w naszym zakładzie lub w jednym z naszych autoryzowanych serwisów. Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji klientowi nie przysługują.

Gwarancja nie obejmuje wad, które powstały na skutek:

- nieprawidłowego sposobu użytkowania lub braku dbałości
- przeciążenia, nieprawidłowej obsługi, konserwacji lub uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne

- nieprzestrzegania instrukcji obsługi

- naprawy lub próby naprawy nie przez firmę EFALOCK lub autoryzowany serwis

Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych stają się naszą własnością. Firma EFALOCK jest uprawniona od usunięcia wady urządzenia w drodze wymiany na nowe.

Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności o zwrot nakładów, strat, odszkodowanie lub prawo do odstąpienia od umowy, klientowi nie przysługują. Ustawowe lub inne umowne roszczenia z tytułu odpowiedzialności za wady pozostają nienaruszone.

Usunięcie wad nie przedłuża okresu gwarancji.

W razie złożenia nieuzasadnionej reklamacji zastrzegamy sobie prawo do obciążenia klienta kosztami obsługi reklamacji przez nasz serwis.

W razie ujawnienia się wady prosimy o kontakt ze sprzedawcą urządzenia lub serwisem EFALOCK w danym kraju.

PL

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
 info@efalock.de

Made in China

## GWARANCJA

W przypadku reklamacji, roszczeń gwarancyjnych oraz ewentualnie koniecznych napraw proszę wypełnić kupon i go odesłać.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_ data zakupu

\_\_\_\_\_ podpis

**EFALOCK Σίδερο φορμαρίσματος BLACK RUBY IRON**

Ευχαριστούμε πολύ για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας EFALOCK Professional. Για την ορθή και ασφαλή χρήση, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, να τις αποθηκεύσετε και να τις λαμβάνεται πάντα υπόψη. Ευχόμαστε να απολαύσετε και να μείνετε ικανοποιημένοι με το σίδερο φορμαρίσματος EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ Διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από τη χρήση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

Προτού χρησιμοποιήσετε το σίδερο φορμαρίσματος BLACK RUBY IRON, ελέγξτε εάν η ένταση ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί στην ένταση ρεύματος της πρίζας. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ιδίως όταν βρίσκονται κοντά παιδιά, πρέπει να τηρούνται βασικά μέτρα ασφαλείας.

Ενδεδειγμένη χρήση: Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ίσιωμα και το φορμάρισμα ανθρώπινων μαλλιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και έχει κατασκευαστεί για επαγγελματική χρήση σε κομμωτήρια.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!****Ηλεκτροπληξία:**

- Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από υγρασία, νερό και άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα, στο ντους, σε νιπτήρα γεμάτο με νερό ή με βρεγμένα χέρια.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά. Μην πιάνετε τη συσκευή, εάν έχει έρθει σε επαφή με νερό και αποσυνδέστε αμέσως το ηλεκτρικό βύσμα.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, φροντίδας και συντήρησης, πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής, εάν το καλώδιο σύνδεσης έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και ενημερώστε το κέντρο σέρβις.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

#### Κατάποση μικρών εξαρτημάτων:

- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Διατηρείτε επίσης τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. τις μεμβράνες, μακριά από παιδιά.

#### Υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες:

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, εάν είναι ενεργοποιημένη. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ή για παιδιά ή/και άτομα με αναπηρία ή όταν παιδιά ή/και άτομα με αναπηρία βρίσκονται κοντά σε αυτήν.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν να έρθει σε επαφή με χημικά προϊόντα ή προϊόντα για βαφή και ανταύγειες μαλλιών.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε υγρά ή βρεγμένα μαλλιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Μην αγγίζετε τις κεραμικές πλάκες, όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.
- Το σίδερο φορμαρίσματος μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά. Επομένως, πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί κατά τη χρήση του. Εάν έχετε κοντά μαλλιά, τοποθετήστε μια λεπτή πλαστική χτένα ανάμεσα στα μαλλιά και στο δέρμα της κεφαλής σας ώστε να αποφύγετε τυχόν επαφή με το δέρμα της κεφαλής.

- Κρατήστε τις λακ και τα προϊόντα φορμαρίσματος μαλλιών μακριά από το σίδηρο φορμαρίσματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπό για τον οποίο δεν προορίζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε επιμέρους εξαρτήματα, που δεν συνιστώνται και δεν πωλούνται από τον προμηθευτή.
- Φροντίστε το καλώδιο σύνδεσης να μην έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει στο νερό, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε οι ίδιοι. Οι εργασίες επισκευής πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το σίδηρο φορμαρίσματος.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Τα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων τα οποία δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τη συσκευή, θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτήν τη συσκευή μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Για επιπλέον προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με διαβαθμισμένη ένταση ρεύματος ενεργοποίησης έως 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας για περαιτέρω συμβουλές.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

- Μοντέλο: BLACK RUBY IRON
- Κωδ. προϊόντος 14102200
- 5 ρυθμίσεις θερμοκρασίας: 150 °C - 230 °C
- Τάση λειτουργίας: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Διαστάσεις πλακών (Μ x Π): 10 cm x 2,5 cm
- Συνολικές διαστάσεις (Μ x Π x Υ): 28 x 2,8 x 3,5 cm
- Βάρος: 238 g
- Μήκος καλωδίου: 3 m

▷ Με επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές.

**ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ**

- ΕΦΑΛΟΚ ΣΙΔΕΡΟ ΦΟΡΜΑΡΙΣΜΑΤΟΣ BLACK RUBY IRON
- Θερμοάντοχο προστατευτικό πλακών από σιλικόνη
- Οδηγίες λειτουργίας

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ****Περιγραφή**

## Προετοιμασία

- ▷ Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να μην σκοντάψει κανείς.
- ▷ Φροντίστε το καλώδιο σύνδεσης να μην έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

## Χρήση

1. Πατήστε το πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (3), για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
  2. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (3), για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Η φωτεινή ένδειξη LED (2) υποδεικνύει την επιλεγμένη βαθμίδα θερμοκρασίας. Στη συνέχεια, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι η συσκευή να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
  3. Όταν το σίδερο φορμαρίσματος φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, μπορείτε να ξεκινήσετε το φορμάρισμα.
  4. Χρησιμοποιήστε το σίδερο φορμαρίσματος μόνο σε καθαρά, στεγνά μαλλιά.
  5. Μετά το φορμάρισμα, απενεργοποιήστε το σίδερο φορμαρίσματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
  6. Μετά τη χρήση, τοποθετήστε το παρεχόμενο θερμοάντοχο προστατευτικό από σιλικόνη στις πλάκες.
- ▷ Να αγγίζετε το σίδερο φορμαρίσματος τοποθετώντας τα δάχτυλα μόνο στην επιφάνεια από σιλικόνη (1), καθώς το περίβλημα γύρω από τις θερμαντικές πλάκες θερμαίνεται πολύ.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- ▷ Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
- ▷ Καθαρίστε τη συσκευή μόνο εάν έχει κρυώσει!

## Καθαρισμός της συσκευής

- Καθαρίστε το σίδερο φορμαρίσματος με ένα υγρό ή μαλακό πανί.
- Αφήστε το σίδερο φορμαρίσματος να στεγνώσει εντελώς προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, λειαντικά, διαλύτες ή καθαριστικά.



## Αποθήκευση

▷ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από το περίβλημα, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο.

- Αφού κρυώσει το σίδερο φορμαρίσματος, τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο με τον ίδιο τρόπο που ήταν αρχικά τοποθετημένο με το σίδερο φορμαρίσματος μέσα στη συσκευασία.
- Αποθηκεύετε πάντα το σίδερο φορμαρίσματος σε δροσερό μέρος χωρίς υγρασία.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά, τα οποία μπορείτε να παραγγείλετε στον συνεργάτη σέρβις της EFALOCK.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η παρούσα συσκευή διαθέτει επισήμανση σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΑΗΗΕ). Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του στον κάδο υπολειμματικών απορριμμάτων αλλά σε ένα σημείο συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό ισχύει επίσης για ηλεκτρικές συσκευές, οι οποίες τελικά δεν χρησιμοποιήθηκαν για ιδιωτική χρήση, αλλά π.χ. για επαγγελματικούς σκοπούς. Εφόσον η αποδοχή συσκευών μη ιδιωτικής χρήσης αποκλείστηκε από τις επίσημες τοπικές εγκαταστάσεις διάθεσης απορριμμάτων, η συμβουλευτική τους υπηρεσία δίνει πληροφορίες για τη διάθεσή τους με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στις οδηγίες χειρισμού ή στην συσκευασία δείχνει αυτό ακριβώς. Τα εργοστασιακά υλικά είναι επαναχρησιμοποιήσιμα ανάλογα με τον χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την αξιοποίηση των υλικών ή άλλων μορφών της αξιοποίησης παλαιών συσκευών, συμβάλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η EFALOCK παρέχει για τις μικρές της ηλεκτρικές συσκευές τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα εξαρτήματα συσκευών που δεν υπόκεινται σε φθορά. Τα δικαιώματα από αυτή την εγγύηση είναι συμπληρωματικά στις νόμιμες ή/και συμβατικές απαιτήσεις εγγύησης που δικαιούται ο αγοραστής έναντι του πωλητή.

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινάει με την παράδοση της συσκευής. Η χρονική στιγμή της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται μέσω υποβολής της απόδειξης ταμείου, του τιμολογίου, του δελτίου παράδοσης ή παρόμοιου εγγράφου.

Η περίοδος εγγύησης συμμορφώνεται με τη διάρκεια της νόμιμης προθεσμίας παραγραφής πραγματικών ελαττωμάτων του δικαίου της εκάστοτε χώρας στην οποία αποκτήθηκε η συσκευή, ωστόσο όχι περισσότερο από 2 έτη.

Ελλείψεις οι οποίες προκύπτουν εντός του χρόνου εγγύησης και για τις οποίες έχουμε ενημερωθεί εγγράφως εντός τριών εβδομάδων μετά την εμφάνισή τους, διορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση κατόπιν ελέγχου αναφορικά με τη σωστή χρήση.

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται στο εργοστάσιο μας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς σημείο πώλησης. Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση.

Αποκλείονται από την εγγύηση ελλείψεις που προκύπτουν από:

- λανθασμένη χρήση ή έλλειψη επιμέλειας
- υπερβολική επιβάρυνση, ακατάλληλο χειρισμό, συντήρηση ή ζημιές λόγω εξωτερικών επιδράσεων
- μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
- μια επισκευή ή απόπειρα επισκευής η οποία δεν διεξήχθη από την EFALOCK ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη του σέρβις

Εάν διεξαχθούν επισκευές στα πλαίσια μιας εγγύησης, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περνούν στην ιδιοκτησία μας.

Η EFALOCK έχει δικαίωμα αντιμετώπισης της έλλειψης μέσω παράδοσης μιας συσκευής ισότιμης κατασκευής.

Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση, ιδιαίτερα για επιστροφή δαπανών, μείωση, αποζημίωση ή το δικαίωμα υπαναχώρησης. Νόμιμα ή λοιπά συμβατικά δικαιώματα λόγω ελαττωμάτων δεν επηρεάζονται.

Η παροχή εγγυήσεων δεν παρατείνει το χρόνο εγγύησης.

Εάν προκύψει αδικαιολόγητη απαίτηση εγγύησης έναντι του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας, διατηρούμε το δικαίωμα χρέωσης του πελάτη με τις σχετικές προκύπτουσες δαπάνες.

Εάν έχουν προκύψει ελλείψεις μπορείτε να απευθυνθείτε στον διανομέα της συσκευής ή στον συνεργάτη του σέρβις της EFALOCK στη χώρα σας.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση παραπόνων, αξιώσεων βάσει εγγύησης και τυχόν αναγκαίων επισκευών, στείλτε αυτό το κουπόνι πλήρως συμπληρωμένο.



**EFALOCK®**  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς

\_\_\_\_\_

Υπογραφή

**EFALOCK Žehlička na vlasy BLACK RUBY IRON**

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti EFALOCK Professional. Na zaistenie správneho a bezpečného používania si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Neustále ich dodržiavajte a uschovajte pre ďalšie použitie. Želáme Vám veľa radosti a príjemnú prácu s Vašou žehličkou na vlasy EFALOCK BLACK RUBY IRON.

▷ Pred použitím si dôkladne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny.

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

Pred použitím žehličky na vlasy BLACK RUBY IRON skontrolujte, či sa nastavenie intenzity prúdu prístroja zhoduje so zásuvkou. Pri používaní elektrických prístrojov – najmä ak sa v blízkosti zdržiavajú deti – sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.

Použitie v súlade s určením: Tento prístroj je určený výlučne na žehlenie a styling ľudských vlasov. Prístroj je určený len na použitie v interiéri a bol vyvinutý na profesionálne používanie v kaderníckych salónoch.

**OPATRNE!****Úraz elektrickým prúdom:**

- Po použití prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj nevystavujte vlhkosti, vode a iným tekutinám.
- Prístroj sa nesmie používať vo vani, v sprche, nad umývadlom s napustenou vodou alebo s mokrými rukami.
- Prístroj sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Prístroja, ktorý prišiel do kontaktu s vodou, sa nedotýkajte – okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Kvôli čisteniu, ošetrovaniu a údržbe sa prístroj musí odpojiť od elektrickej siete.
- Ak je pripájací kábel poškodený, prístroj nepoužívajte. Prístroj okamžite odpojte od siete a informujte zákaznícky servis.

**VAROVANIE:**



**Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob naplnených vodou.**

**OPATRNE!**

**Prehltnutie malých dielov:**

- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí. Obalový materiál, napr. fólie, tiež uschovajte mimo dosahu detí.

**Materiálne škody a poranenia osôb:**

- Zapnutý prístroj nenechávajte bez dozoru. Keď sa prístroj používa v blízkosti detí alebo osôb s obmedzenými zmyslovými, duševnými a telesnými schopnosťami, je potrebný starostlivý dohľad.
- Výrobok nikdy nesmie prísť do kontaktu s chemikáliami, farbami na vlasy alebo tónovacími farbami na vlasy.
- Tento výrobok nikdy nepoužívajte na vlhké alebo mokré vlasy. Používajte iba na suché vlasy.
- Žehlička na vlasy sa môže extrémne zohriať. Pri používaní buďte preto mimoriadne opatrní. V prípade krátkych vlasov vložte medzi vlasti a pokožku hlavy tenký plastový hrebeň, aby sa zabránilo kontaktu s pokožkou hlavy.
- Nedotýkajte sa keramických platničiek, keď je výrobok zapnutý.
- Sprej na vlasy a stylingové výrobky držte mimo dosahu žehličky na vlasy.
- Po použití nechajte prístroj vychladnúť.
- Prístroj sa nesmie používať na iný ako určený účel.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely, ktoré Vám neodporučil alebo nepredal predajca.
- Pripájací kábel držte mimo dosahu horúcich povrchov.

- Pokiaľ prístroj správne nefunguje, padol na zem, je poškodený alebo spadol do vody, nepokúšajte sa prístroj sami opraviť. Opravy smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis. Kábel nikdy neovíjajte okolo prístroja.
- Kvôli čisteniu nenanášajte na žehličku na vlasy žiadne čistiace prostriedky.

### UPOZORNENIE!

Osoby (vrátane detí), ktoré na základe ich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo ich neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné bezpečne používať prístroj, nesmú tento prístroj používať bez dozoru alebo poučenia zodpovednou osobou. Deti musia byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

Ako dodatočná ochrana sa odporúča montáž prúdového chrániča s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA do elektrického obvodu kúpeľne. Poradte sa so svojím elektroinštalátorom.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Model: BLACK RUBY IRON
- Č. výr. 14102200
- 5 nastavení teploty: 150 °C - 230 °C
- Prevádzkové napätie: 110-240 V/50-60 Hz/50W
- Rozmery platničiek (D × Š): 10 cm × 2,5 cm
- Celkové rozmery (D × Š × V): 28 × 2,8 × 3,5 cm
- Hmotnosť: 238 g
- Dĺžka kábla: 3 m

▷ Technické zmeny sú vyhradené.

## ROZSAH DODÁVKY

- EFALOCK Žehlička na vlasy BLACK RUBY IRON
- Teplovzdorná ochrana na platničky
- Návod na použitie

## OBSLUHA PRÍSTROJA

### Popis



## Príprava

- ▷ Položte kábel sieťového adaptéra tak, aby oň nikto nezakopol.
- ▷ Pripájací kábel držte mimo dosahu horúcich povrchov.

## Použitie

1. Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo ZAP/VYP (3).
  2. Tlačidlo ZAP/VYP (3) použite aj na nastavenie požadovanej teploty. LED indikátor (2) signalizuje nastavený teplotný stupeň. Potom počkajte niekoľko sekúnd, kým prístroj nedosiahne nastavenú teplotu.
  3. Keď žehlička na vlasy dosiahne želanú teplotu, môžete začať so žehlením a stylovaním vlasov.
  4. Žehličku na vlasy používajte výlučne na čisté, suché vlasy.
  5. Po žehlení a stylovaní žehličku na vlasy vypnite a vytiahnite elektrickú zástrčku.
  6. Po použití nasuňte na platničky dodanú teplovzdornú ochranu na platničky.
- ▷ Vyhnite sa tomu, aby ste sa žehličky na vlasy dotkli mimo silikónovej plochy na opretie prsta (1), pretože teleso okolo ohrievacích platničiek je horúce.

## ČISTENIE, OŠETROVANIE, SKLADOVANIE

- ▷ Pred vykonaním údržby vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete.
- ▷ Prístroj čistite, len keď je studený!

### Čistenie prístroja

- Žehličku na vlasy čistite s vlhkou alebo mäkkou handričkou.
- Pred opätovným použitím nechajte žehličku na vlasy úplne vyschnúť.
- Nepoužívajte žiadne ostré čistiace, abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá alebo čistiace prípravky.

### Skladovanie

- ▷ Neovíjajte sieťový kábel okolo telesa, pretože to môže viesť k poškodeniu sieťového kábla.
- Po vychladnutí žehličky na vlasy zložte sieťový kábel presne tak, ako bol pôvodne zložený v balení.
- Žehličku na vlasy vždy skladujte na chladnom a suchom mieste.

## NÁHRADNÉ DIELY

Používajte výlučne originálne náhradné diely, ktoré si môžete objednať u servisného partnera EFALOCK.

## LIKVIDÁCIA



Tento prístroj je označený podľa smernice 2002/96/ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Toto elektrické zariadenie sa po skončení jeho životnosti nesmie zlikvidovať spolu so zmiešaným odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektronických zariadení. To platí aj pre elektronické zariadenia, ktoré boli použité nielen v nesúkromnom sektore, ale aj napr. v živnostenskom a remeselnom sektore. Pokiaľ kompetentné miestne, verejné strediská na likvidáciu odpadu odmietnu prijať elektronické zariadenie používané v nesúkromnom sektore, ich oddelenie pre odpadové poradenstvo poskytne informácie o ekologickej likvidácii odpadu.

Odkazuje na ňu symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia. Recyklácia, zužitkovanie materiálov alebo iné formy zužitia odpadov zo zariadení významným spôsobom prispievajú k ochrane životného prostredia.

SK

## ZÁRUKA

Spoločnosť EFALOCK poskytuje na svoje malé elektrospotrebiče zákonnú záruku na všetky diely zariadenia nepodliehajúce opotrebovaniu. Práva z tejto záruky platia spolu so zákonnými a/alebo zmluvnými nárokmi na záruku, ktoré prináležia kupujúcemu voči predajcovi.

Záručná doba začína plynúť odovzdaním zariadenia. Čas odovzdania je potrebné preukázať predložením pokladničného dokladu, faktúry, dodacieho listu alebo podobného dokumentu či dokladu.

Záručná doba je stanovená podľa doby trvania zákonnej premlčacej lehoty na materiálové vady vnútroštátneho práva konkrétneho štátu, kde bolo zariadenie zakúpené, nie však dlhšie ako na 2 roky.

Vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a ktoré nám budú písomne oznámené do troch týždňov od ich vzniku, odstránime na vlastné náklady, pričom si vyhradzuje kontrolu ohľadom používania na stanovený účel. Opravy sa musia vykonať v našom závode alebo na niektorom, nami autorizovanom, predajnom mieste. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky nevyplývajú.

Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vznikli:

- nesprávnym použitím alebo nedostatočnou údržbou,
- nadmerným zaťažovaním, nesprávnou obsluhou, údržbou alebo poškodením prostredníctvom externých vplyvov,
- nedodržaním návodu na použitie,
- opravou alebo pokusom o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou EFA-LOCK alebo autorizovaným servisným partnerom.



V prípade, že opravy sú vykonané v záručnej dobe, vymenené diely prechádzajú do nášho vlastníctva.

Spoločnosť EFALOCK je oprávnená napraviť vadu dodaním rovnakého zariadenia. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky, najmä na náhradu nákladov, zníženie, náhradu škody alebo právo na odstúpenie neexistujú. Záonné alebo iné zmluvné nároky na materiálové vady zostávajú nedotknuté.

Poskytnutie záručných plnení nepredlžuje záručnú dobu.

Ak si zákazník bude u našej služby zákazníkom nárokovat neoprávnenú záručnú reklamáciu, vyhradujeme si právo vyúčtovať mu náklady, ktoré týmto vzniknú.

Ak sa vyskytnú vady, obráťte sa na predajcu zariadenia príj. na servisného partnera EFALOCK vo Vašej krajine.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH | P.O. Box 9261 | D – 97092 Würzburg  
info@efalock.de

Made in China

## ZÁRUKA

V prípade reklamácie, nárokov vyplývajúcich zo záruky a prípadných potrebných opráv pošlite tento ústrižok s úplným zápisom.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Dátum kúpy

\_\_\_\_\_

Podpis

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH

P.O. Box 9261

D – 97092 Würzburg

[info@efalock.de](mailto:info@efalock.de)

Made in China

